
Návod k obsluze kola

ELEKTROKOLO



Pohonný systém HPR50
25 km/h

TREK



VÍTEJTE

VÍTEJTE DO RODINY TREK

Blahopřejeme vám ke koupi nového kola.

Kolům fandíme. Vyrábíme velmi odolná jízdní kola výjimečné kvality.

Proto na každé kolo poskytujeme omezenou záruku.

Přejeme vám, abyste s jízdou na novém kole byli plně spokojeni.

Nicméně, pokud se vyskytnou jakékoliv problémy, obraťte se, prosím, na místního prodejce.

Bude-li problém přetrvávat, spojte se s naším týmem služeb zákazníkům, který poskytne řešení (viz kontaktní informace na straně 99).

TREK

www.trekbikes.com

OBSAH

Vítejte.....	3
Důležité informace před první jízdou.....	5
Displej V02 a ovladač V02.....	9
Pohonná jednotka.....	33
Baterie HPR V01 360 Wh.....	45
Baterie HPR V05 580 Wh.....	57
Přídavná 160Wh baterie HPR V01.....	69
Nabíječka.....	87
Kontakt.....	99

DŮLEŽITÉ INFORMACE PŘED PRVNÍ JÍZDOU

Dodatečné informace o výrobku

Nejdůležitější body

- 1. I pokud jste zkušenými cyklisty, před první jízdou na novém elektrokole si přečtěte „Návod k obsluze kola“ a příslušný „Návod k obsluze elektrokola“**
 - Oba návody obsahují podrobné informace a užitečné tipy, jak zacházet s novým kolem.
 - Ujistěte se, že rozumíte tomu, jak nové elektrokolo správně používat, provádět jeho údržbu a likvidovat komponenty elektrického systému.
- 2. Nezapomeňte na bezpečnost. Vaše bezpečnost, jakož i bezpečnost ostatních účastníků provozu, je nesmírně důležitá**
 - Před jízdou zkontrolujte, zda vaše kolo funguje správně, zda nemá povolené díly a zda se na kole nevyskytují vady. Vyskytne-li se jakýkoliv problém, navštivte autorizovanou cykloprodejnu, aby se před jízdou problém odstranil.
 - Nezapomínejte, že ostatní účastníci provozu (automobily, nákladní vozy, motorky) nemusí očekávat, že elektrokolo jede rychleji než běžná kola. Rychlejší jízda rovněž zvyšuje riziko nehody. Vzdálenosti budete překonávat rychleji a brzdná dráha bude delší.
 - Při jízdě vždy dodržujte předpisy. Jezděte pouze v souladu s provozními podmínkami vztahujícími se na vaše jízdní kolo. Prosíme, prohlédněte si tabulku s podmínkami použití v obecném Návodu k obsluze kola.
- 3. Elektrický systém vašeho nového kola vyžaduje zvláštní zacházení**
 - Elektrokolo nečistěte vysokotlakou hadicí. Každý elektrický systém je citlivý na vlhkost. Voda pod vysokým tlakem může poškodit konektory či jiné díly elektrického systému.
 - Baterie Li-Ion (namontovaná zvlášť nebo integrovaná) nesmí být vystavena mechanickým či fyzickým nárazům ani nesmí být žádným způsobem modifikována. Pokud byla vystavena silnému nárazu či používána nesprávným způsobem, velmi vzácně by mohlo dojít k poruše baterie či jejímu požáru. Pokud se domníváte, že je baterie poškozena, nechte ji neprodleně zkontrolovat u místního autorizovaného prodejce kol.
- 4. S baterií zacházejte v souladu s návodem k obsluze elektrokola**

Nebudete-li se těmito pokyny řídit, může dojít k poškození baterie a nutnosti její výměny.

 - Baterii nabíjejte pouze pomocí dodané nabíječky.
 - Nabíjejte ji při pokojové teplotě ve vnitřních prostorách nebo v garáži, aby nebyla vystavena větru a dešti.
 - Když elektrokolo nebudete delší dobu používat, před uskladněním nabijte baterii na přibližně 30% až 60%.
 - Baterii každých 6 měsíců zkontrolujte a dobijte na přibližně 30% až 60%.
 - Jakmile je baterie nabitá, odpojte ji od nabíječky a nabíječku odpojte od zásuvky.
 - Vaše elektrokolo je opatřeno baterií Li-Ion. Jakákoliv baterie Li-Ion se časem samovolně vybije. Ponecháte-li baterii ve vybitém stavu, může se vybit natolik, že již nebude možné ji nabít. V takovém případě ji budete muset vyměnit.

- Elektrokolo skladujte na suchém a dostatečně větraném místě. Baterii nevystavujte vlhkosti a vodě.
- Baterii skladujte při pokojové teplotě (přibližně 10°C až 20°C) a nevystavujte ji přímému slunečnímu světlu.

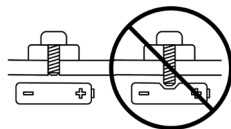
5. Při přepravě elektrokola buďte opatrní

- Elektrokola jsou těžší než běžná kola. Pokud kolo budete převážet, zjistěte si maximální nosnost střechy, tažného zařízení nebo nosiče kol podle toho, co hodláte použít. Podrobné informace najdete v návodu k obsluze daného vozidla nebo nosiče.
- Vždy dodržujte místní předpisy, které přepravu elektrokol upravují. Baterie Li-Ion této velikosti a kapacity se při přepravě považují za nebezpečné zboží třídy 9 a mohou se jich týkat určitá omezení. Než se s vaším elektrokolem někam vydáte, zjistěte si, zda vybraný letecký nebo jiný dopravce jeho přepravu umožňuje.

6. Montáž příslušenství na e-bike

Elektrické kolo má skryté vedení skrze rám a má další kritické části e-bike, jako je pohonná jednotka a baterie. Při montáži dalšího, nestandardního příslušenství (např. košíku na láhev) dbejte na to, aby nedošlo k nárazu na kabeláž nebo baterii, např. použitím příliš dlouhých nebo špičatých šroubů.

Mohlo by dojít ke zkratu elektrického systému a/nebo k poškození akumulátoru.



⚠ Varování. Zkrat v elektrickém systému a/nebo poškození baterie může vést k přehřátí. Ve velmi ojedinělém případě může dojít k vznícení baterie, která byl silně zasažena.

7. Řiďte se místními zákony

Ve většině zemí se zákony upravující provoz elektrokol neliší od zákonů pro provoz standardních kol. Mohou však existovat místní rozdíly, například omezení, kde můžete jezdit, minimální věk jezdce nebo požadované vybavení a registrace. Je povinností jezdce seznámit se se všemi místními předpisy, které se na elektrokola vztahují, a řídit se jimi.

8. Pravidelně navštěvujte cykloprodejnu za účelem údržby nového kola

Váš cykloprodejna má odborné znalosti a vybavení pro údržbu vašeho elektrokola. Máte-li jakékoliv dotazy týkající se vašeho nového elektrokola, obraťte se na místního autorizovaného prodejce.

Zgodność

Rower został zaprojektowany, przetestowany i wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i normami zharmonizowanymi. W związku z tym wszystkie rowery elektryczne są zgodne z normą CE.

Szczegółowe informacje na temat zgodności znajdują się w Deklaracji zgodności (Declaration of Conformity, DoC), która została dołączona do roweru. Jeśli nie masz deklaracji zgodności, możesz na życzenie otrzymać nową od sklepu rowerowego, w którym zakupiono rower elektryczny.

Poziom ciśnienia akustycznego emisji z charakterystyką korekcyjną A przy uszach kierowcy jest mniejszy niż 70 dB(A).

Omezená záruka

Na vaše kolo se vztahuje omezená záruka.

Podrobnosti jsou uvedeny na našich webových stránkách.



Displej HPR V02 a ovladač HPR V02



Návod k obsluze

CZ

1 Bezpečnost



Tyto pokyny obsahují informace, které musíte dodržet, abyste zabránili zranění či škodám na majetku. Jsou označeny výstražnými trojúhelníky a uvedeny níže podle stupně nebezpečí.

- ▶ Před spuštěním a použitím kola si tyto pokyny pozorně přečtěte. Vyhnete se nebezpečným situacím a chybám.
- ▶ Návod si uschovejte pro použití v budoucnosti. Tento návod k obsluze je nedílnou součástí produktu a v případě prodeje kola musí být předán třetí straně.

POZNÁMKA

Rovněž dodržujte pokyny obsažené v dokumentaci k ostatním komponentům pohonného systému HPR50 a také v dokumentaci dodávané s elektrokołem.

1.1 Stupně nebezpečí

NEBEZPEČÍ

Toto signální slovo označuje **velmi vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

VAROVÁNÍ

Toto signální slovo označuje **středně vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ

Toto signální slovo označuje **nízký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k méně závažnému zranění.

POZNÁMKA

Poznámka tohoto typu obsahuje důležité informace o produktu či ty části pokynů, kterým je nutné věnovat zvýšenou pozornost.

1.2 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Při používání tohoto produktu je nutné dodržovat základní opatření včetně následujících:

-  Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny.
-  Nevkládejte do produktu prsty ani ruce.
-  Nenechte se během jízdy rozptylovat informacemi zobrazovanými na displeji, soustřeďte se výhradně na provoz kolem vás. V opačném případě se vystavujete riziku nehody.
-  Chcete-li provést úkon jiný než změnu režimu podpory, zastavte kolo.
-  Funkci podpory při chůzi s kolem, kterou lze aktivovat prostřednictvím ovladače, smíte zapnout pouze tehdy, když elektrokolo vedete. Obě kola elektrokola se musí v tomto okamžiku dotýkat země. V opačném případě se vystavujete riziku zranění.
-  Když je aktivovaná funkce podpory při chůzi s kolem, musíte mít nohy v bezpečné vzdálenosti od pedálů. V opačném případě se vystavujete riziku zranění otáčejícími se pedály.
-  Ke snížení rizika zranění je při používání elektrokola v blízkosti dětí nutný pečlivý dohled.
-  Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat.
Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 15.
-  Produkt by se neměl používat při okolních teplotách nižších než -5°C či vyšších než 40°C.
-  Produkt používejte v níže uvedených teplotních rozmezích:
Provoz: -5°C až 40°C
Ukladnění: 0°C až 40°C.

1.2.1 Bezpečnostní pokyny k jízdě

Dodržujte následující body, abyste se vyhnuli zranění v důsledku pádu při rozjíždění s vysokým točivým momentem:

-  Doporučujeme nosit při každé jízdě vhodnou přilbu a ochranný oděv. Dodržujte předpisy platné ve vaší zemi.
-  Podpora, kterou poskytuje pohonný systém, závisí zejména na vybraném režimu podpory a dále i na síle, s níž šlapete do pedálů. S čím vyšší silou šlapete, tím větší podporu bude pohonná jednotka poskytovat. Motor přestane poskytovat podporu, jakmile přestanete šlapat.
-  Rychlost, režim podpory a zvolený převod uzpůsobte daným jízdním podmínkám.

UPOZORNĚNÍ

Riziko poranění

Procvičte si ovládání elektrokola a jeho funkce nejprve bez aktivace pohonné jednotky. Poté postupně zvyšujte režim podpory.

1.2.2 Bezpečnostní pokyny pro práci na elektrokole

Před prováděním jakékoli práce (např. čištění, údržba řetězu atd.) na elektrokole se ujistěte, že pohonný systém HPR50 již není napájen:

-  Na displeji pohonný systém vypněte a počkejte, dokud displej nezmizí. V opačném případě by se pohonná jednotka mohla nečekaně zapnout a způsobit vážná zranění, např. přiskřípnutí či pořezání rukou. Veškeré práce, jako je oprava, montáž, servis a údržba, smí provádět výhradně prodejce jízdních kol autorizovaný společností TQ.

1.2.3 Bezpečnostní pokyny k displeji HPR V02 a ovladači HPR V02

-  Nenechte se během jízdy rozptylovat informacemi zobrazovanými na displeji, soustřeďte se výhradně na provoz kolem vás. V opačném případě se vystavujete riziku nehody.
-  Chcete-li provést úkon jiný než změnu režimu podpory, zastavte kolo.

-  Funkci podpory při chůzi s kolem, kterou lze aktivovat prostřednictvím ovladače, smíte zapnout pouze tehdy, když elektrokolo vedete. Obě kola elektrokola se musí v tomto okamžiku dotýkat země. V opačném případě se vystavujete riziku zranění.
-  Když je aktivovaná funkce podpory při chůzi s kolem, musíte mít nohy v bezpečné vzdálenosti od pedálů. V opačném případě se vystavujete riziku zranění otáčejícími se pedály.

1.2.4 Bezpečnostní pokyny pro používání Bluetooth® a ANT+

-  Systémy Bluetooth® a ANT+ nepoužívejte v místech, kde je zakázáno provozování elektronických zařízení s rádiovými technologiemi, jako jsou nemocnice nebo jiná zdravotnická zařízení. V opačném případě mohou rádiové vlny rušit funkci lékařských přístrojů, jako jsou kardiostimulátory, anebo ohrozit pacienty.
-  Lidé s voperovanými lékařskými přístroji, jako jsou kardiostimulátory nebo defibrilátory, by si měli předem ověřit u příslušných výrobců, že funkce těchto přístrojů nebude ovlivněna technologiemi Bluetooth® a ANT+.
-  Technologie Bluetooth® a ANT+ nepoužívejte poblíž zařízení s automatickým ovládáním jako například automatických dveří či požárních hlásičů. V opačném případě mohou rádiové vlny zařízení ovlivnit a způsobit nehodu z důvodu poruchy nebo náhodného provozu.

1.2.5 FCC

Toto zařízení splňuje část 15 pravidel FCC. Provozujte ho za splnění následujících dvou podmínek:

- (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a
- (2) Toto zařízení musí odolat rušení, včetně toho, které může způsobit nežádoucí provoz.

Bez svolení výrobce nesmí být na zařízení prováděny žádné změny, protože by mohlo dojít ke zrušení oprávnění uživatele zařízení provozovat.

Toto zařízení splňuje limity pro vystavení vysokofrekvenčnímu záření v pravidlech FCC § 1.1310.

1.2.6 ISED

Toto zařízení obsahuje licencované vysílače/přijímače, které jsou v souladu s bezlicenčními specifikacemi rádiových standardů (RSS) Innovation, Science and Economic Development Canada. Provozujte ho za splnění následujících dvou podmínek:

- (1) Toto zařízení nesmí způsobovat rušení.
- (2) Toto zařízení musí odolat rušení, včetně toho, které může způsobit nežádoucí provoz tohoto zařízení.

Toto zařízení splňuje limity pro vystavení vysokofrekvenčnímu záření v RSS-102.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
- (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement est conforme aux exigences d'évaluation de l'exposition aux RF de RSS-102.

1.2.7 ICASA



Certifikovaný výrobek: TA-2022/2021

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

1.3 Použití k určeným účelům



Displej HPR V02 a ovladač HPR V02 pohonného systému jsou určeny výhradně k zobrazování údajů a k obsluze elektrokola a nesmí být použity k jiným účelům.

Použití k jiným účelům, které jdou nad rámec zde uvedený, bude považováno za nevhodné a bude mít za následek zrušení záruky. V případě použití k jiným, než zde uvedeným účelům, nepřebírá TQ-Systems GmbH odpovědnost za případné škody a odmítá záruku na správnou funkci produktu.

Za použití k určeným účelům se rovněž považuje dodržování těchto pokynů a informací zde obsažených, jakož i informací týkajících se určeného použití obsažených v další dokumentaci dodané s elektrokolem.

Předpokladem bezchybného a bezpečného provozu výrobku je jeho správná přeprava, skladování, instalace a provoz.

2 Technické údaje

2.1 Displej HPR V02

Uhlopříčka	2 palce
Ukazatel aktuálního stavu nabíjení	Zvlášť pro baterii elektrokola a přídatnou baterii
Konektivita	Bluetooth, ANT+ (standardní rádiová síť s nízkou spotřebou energie)
Frekvence	2,400 Ghz – 2,4835 Ghz
Maximální vysílací výkon	2,5 mW
Rozměry	74 mm x 32 mm x 12.5 mm
Hmotnost	35 g
Provozní teplota	-5°C až +40°C
Teplota při skladování	0°C až +40°C

Tab. 1: Technické údaje – displej HPR V02

Prohlášení o shodě

TQ-Systems GmbH, Gut Dellling, Mühlstr. 2, 82229 Seefeld, Německo, prohlašuje, že cyklopočítač s displejem HPR V02 při použití v souladu se svým určením splňuje základní požadavky směrnice RED 2014/53/EU a směrnice o nebezpečných látkách RoHS 2011/65/EU. Prohlášení CE naleznete na: www.tq-ebike.com/en/support/manuals/.

2.2 Ovladač HPR V02

Hmotnost včetně kabelu	25 g
Provozní teplota	-5°C až +40°C
Teplota při skladování	0°C až +40°C

Tab. 2: Technické údaje – ovladač HPR V02

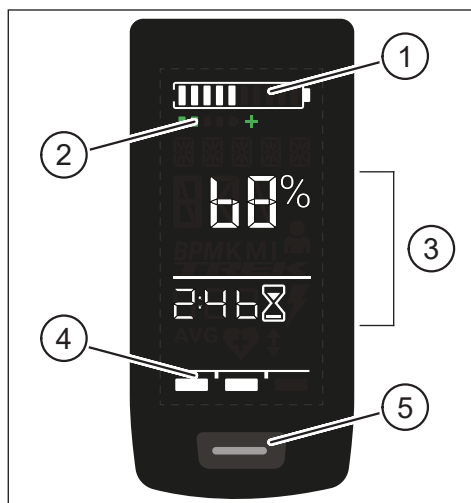
3 OBSLUHA

⚠ VAROVÁNÍ

- ▶ Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat. Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 15.
- ▶ Produkt používejte v níže uvedených teplotních rozmezích:
Provoz: -5°C až 40°C
Ukládání: 0°C až 40°C.
- ▶ Další bezpečnostní upozornění týkající se zranění osob naleznete v části „1.2 Důležité bezpečnostní pokyny“ na straně 11.

3.1 Přehled displeje HPR V02

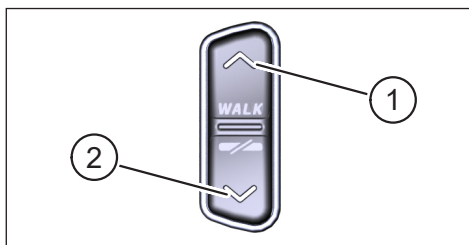
Označení položky	Popis
1	Stav nabití baterie elektrokola (max. 10 čárek, 1 čárka odpovídá 10%).
2	Stav nabití přídatné baterie (max. 5 čárek, 1 čárka odpovídá 20%).
3	Panel displeje pro různé obrazovky s údaji o jízdě (viz část „3.5 Údaje o jízdě“ na straně 20).
4	Režim podpory (vypnutý, I, II, III).
5	Tlačítko



Obr. 1: Ovládání a zobrazení komponent na displeji

3.2 Přehled ovladače HPR V02

Označení položky	Popis
1	Tlačítko šipky NAHORU
2	Tlačítko šipky DOLŮ



Obr. 2: Obsluha ovladače

3.3 Funkce

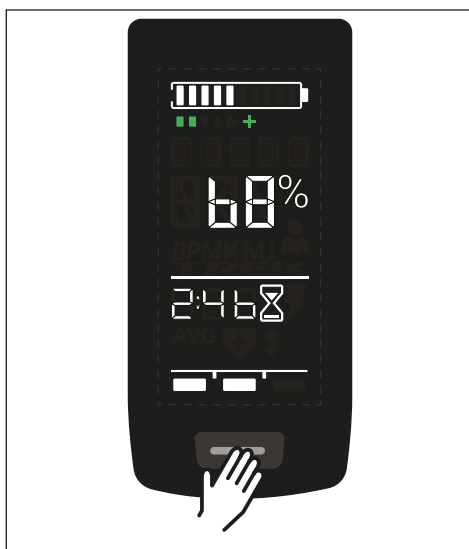
- Ujistěte se, že je baterie dostatečně nabitá, než kolo začnete používat.

3.3.1 Zapnutí pohonného systému.

- Pohonnou jednotku zapnete **krátkým** stisknutím tlačítka (viz obr. 3) na displeji.

3.3.2 Vypnutí pohonného systému:

- Pohonnou jednotku vypnete **dlouhým** stisknutím tlačítka (viz obr. 3) na displeji.

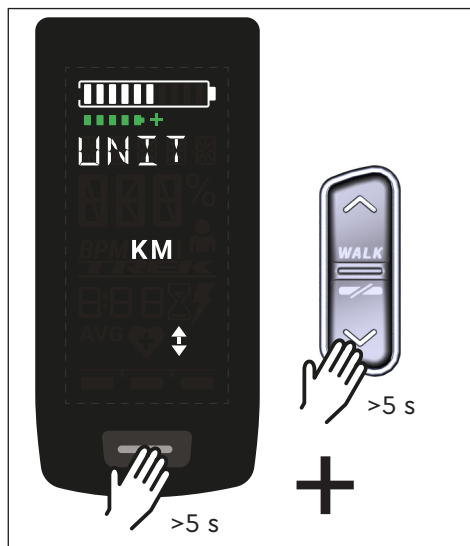


Obr. 3: Tlačítko na displeji

3.4 Režim nastavení

3.4.1 Aktivace režimu nastavení

- ▶ **Zapněte** pohonný systém.
- ▶ Stiskněte tlačítko na displeji (položka 5 na obr. 1) a podržte ho stisknuté a současně stiskněte tlačítko šipky DOLŮ na ovladači (položka 2 na obr. 2) po dobu alespoň 5 vteřin.



Obr. 4: Aktivace režimu nastavení

3.4.2 Nastavení

V režimu nastavení lze nastavit následující:

Nastavení	Výchozí hodnota	Možnosti
Změřte	Metrické (km)	Metrické (km) anebo angloamerické (mi)
Akustický potvrzovací signál	Zapnuto (při každém stisknutí tlačítka se ozve akustický signál)	Zapnuto, vypnuto
Podpora při chůzi s kolem	ON	Zapnuto, vypnuto

Tab. 3: Možnosti v režimu nastavení

- ▶ Tlačítka na ovladači použijte k procházení daných nabídek.
- ▶ Výběr potvrďte tlačítkem na displeji. Poté se zobrazí následující možnost anebo se režim nastavení vypne.
- ▶ Obrazovku displeje lze změnit stisknutím tlačítka na ovladači (> 3 s), je-li funkce podpory při chůzi deaktivovaná v souladu se zákony a nařízeními v dané zemi.

3.5 Údaje o jízdě

Údaje o jízdě uprostřed displeje lze zobrazit 4 způsoby. Bez ohledu na aktuálně zvolené zobrazení se v horní části displeje ukazuje stav nabití baterie elektrokola a volitelné přídavné baterie a ve spodní části zvolený režim podpory.

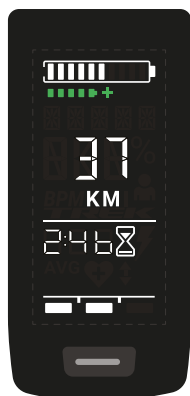
► **Krátkým** stisknutím tlačítka na displeji (položka 5 na obr. 1) přejdete na další obrazovku.

Obrazovka



Údaje o jízdě

- Nabití baterie v procentech (zde 68%).
- Čas, po který bude jednotka pohonu poskytovat podporu (zde 2 h a 46 min.)



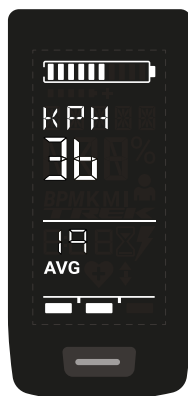
- Dojezd v kilometrech nebo mílích (zde 37 km), výpočet dojezdu je přibližný a závisí na mnoha faktorech (viz část „3.10.3 Dojezd“ na straně 28).
- Čas, po který bude jednotka pohonu poskytovat podporu (zde 2 h a 46 min.)

Obrazovka



Údaje o jízdě

- Aktuální výkon jezdce ve wattech (zde 163 W).
- Aktuální výkon jednotky pohonu ve wattech (zde 203 W).



- Aktuální rychlost (zde 36 km/h) v kilometrech za hodinu (KPH) anebo mílích za hodinu (MPH).
- Průměrná rychlost AVG (zde 19 km/h) v kilometrech za hodinu či mílích za hodinu.



- Aktuální frekvence šlapání v otáčkách za minutu (zde 61 RPM).



- Zapnuté světlo (LIGHT ON).
- Světlo zapnete současným stisknutím tlačítka šipky NAHORU a šipky DOLŮ.

Podle toho, zda je elektrokolo vybaveno světlem a TQ Smartbox (viz návod na obsluhu Smartboxu).



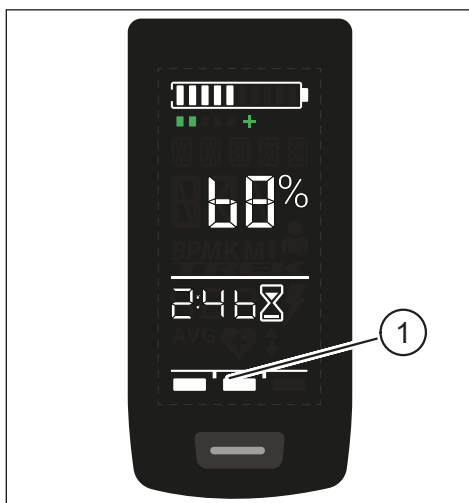
- Vypnuté světlo (LIGHT OFF).
- Světlo vypnete současným stisknutím tlačítka šipky NAHORU a šipky DOLŮ.

Tab. 4: Displej HPR V02 – údaje o jízdě

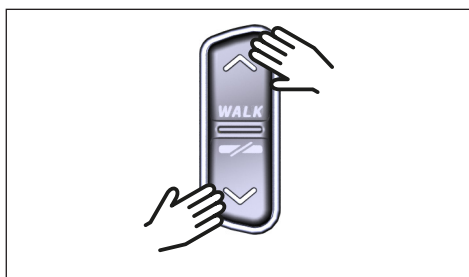
3.6 Výběr režimu podpory

Na výběr jsou 3 režimy podpory anebo lze podporu na jednotce pohonu vypnout. Na displeji se zobrazuje režim zvolené podpory I, II anebo III s odpovídajícím počtem čárek (položka 1 na obr. 5).

- **Krátkým** stisknutím tlačítka šipky NAHORU na ovladači (viz obr. 6) lze zvýšit poskytování podpory.
- **Krátkým** stisknutím tlačítka šipky DOLŮ na ovladači (viz obr. 6) lze snížit poskytování podpory.
- **Dlouhým** stisknutím (>3 s) tlačítka šipky DOLŮ na ovladači (viz obr. 6) lze pohonný systém vypnout.



Obr. 5: Zobrazení vybraného režimu podpory



Obr. 6: Výběr režimu podpory na ovladači HPR V02

3.7 Párování

3.7.1 Párování elektrokola s chytrým telefonem

POZNÁMKA

- Aplikaci Trek Connect pro IOS si stáhněte z Appstore a pro Android z Google Play Store.

- Stáhněte si aplikaci Trek Connect.
- Vyberte své kolo (párování chytrého telefonu se provádí jen jednou).
- Zadejte čísla zobrazená na displeji do telefonu a párování potvrďte.

Grafika použita se svolením Trek Bicycle Company.



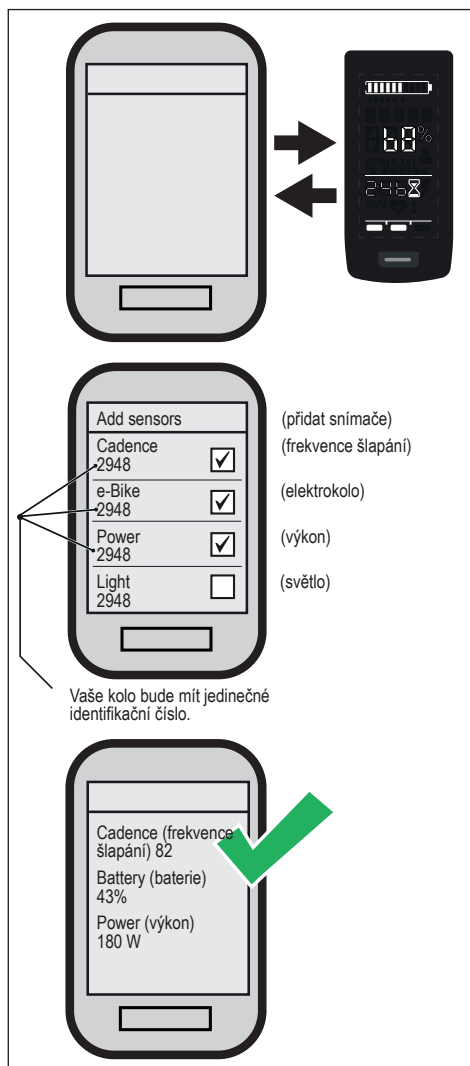
Obr. 7: Párování elektrokola s chytrým telefonem

3.7.2 Párování elektrokola s cyklopočítačem

POZNÁMKA

- Chcete-li spárovat elektrokolo s cyklopočítačem, musejí se nacházet v dosahu rádiového signálu (max. vzdálenost přibl. 10 metrů).
- Spárování cyklopočítače (Bluetooth anebo ANT+).
- Vyberte alespoň tři uvedené snímače (viz obr. 8).
- Spárování je dokončeno.

Grafika použita se svolením Trek Bicycle Company.



Obr. 8: Párování elektrokola s cyklopočítačem

3.8 Podpora při chůzi s kolem

Podpora při chůzi s kolem usnadňuje tlačení elektrokola např. v terénu.

POZNÁMKA

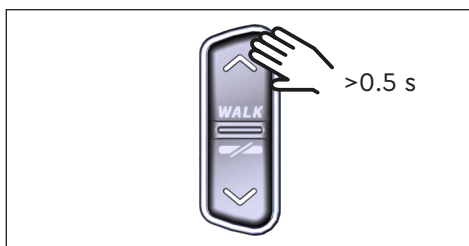
- Dostupnost a vlastnosti podpory při chůzi s kolem se řídí zákony a předpisy dané země. Například v Evropě je maximální rychlost podpory při chůzi s kolem omezena na 6 km/h.
- Pokud jste zablokovali používání podpory při chůzi s kolem v režimu nastavení (viz část „3.4.2 Nastavení“ na straně 19), podpora se neaktivuje a místo toho se zobrazí další obrazovka s údaji o jízdě (viz kapitola „3.5 Údaje o jízdě“ na straně 20).

3.8.1 Aktivace podpory při chůzi s kolem

⚠ UPOZORNĚNÍ

Riziko poranění

- ▶ Obě kola elektrokola se musí v tomto okamžiku dotýkat země.
- ▶ Když je aktivovaná funkce podpory při chůzi s kolem, musíte mít nohy v dostatečné vzdálenosti od pedálů.
- ▶ Když je elektrokolo zastavené, stiskněte tlačítko šipky NAHORU na ovladači po dobu delší než 0,5 s (viz obr. 9) a aktivujte podporu při chůzi s kolem.
- ▶ Opět stiskněte tlačítko šipky NAHORU a podržte ho stisknuté a kolo se bude pohybovat se zapnutou podporou při chůzi s kolem.



Obr. 9: Aktivace podpory při chůzi s kolem

3.8.2 Deaktivace podpory při chůzi s kolem

Podpora při chůzi s kolem se deaktivuje v následujících situacích:

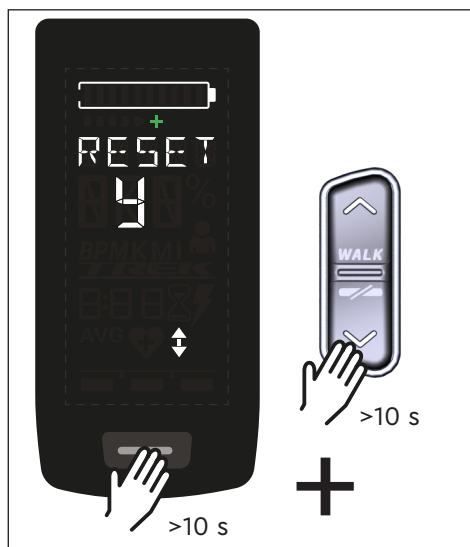
- Stisknutím tlačítka šipky DOLŮ na ovladači (položka 2 na obr. 2).
- Stisknutím tlačítka na displeji (položka 5 na obr. 1).
- Po 30 vteřinách, když nedojde k aktivaci podpory při chůzi s kolem.
- Když začnete šlapat.

3.9 Obnovení továrního nastavení

- ▶ **Zapněte** pohonný systém.
- ▶ Stiskněte tlačítko na displeji a podržte ho stisknuté a současně stiskněte tlačítko šipky DOLŮ na ovladači po dobu alespoň 10 s. Přejdete do režimu nastavení a poté dojde k obnově VÝCHOZÍHO nastavení (viz obr. 10).
- ▶ Vyberte požadované možnosti pomocí tlačítek na ovladači a volbu potvrďte stisknutím tlačítka na displeji.

Při obnově továrního nastavení se resetují následující parametry:

- Nastavení pohonné jednotky
- Podpora při chůzi s kolem
- Bluetooth
- Akustický potvrzovací signál



Obr. 10: Obnovení továrního nastavení

3.10 Obecné poznámky k jízdě

3.10.1 Funkce pohonného systému

Pohonný systém poskytuje podporu při jízdě do určité rychlosti v souladu s místními zákony, které se v jednotlivých zemích liší. Aby se podpora aktivovala, musí jezdec šlapat. Jakmile překročíte rychlost povolenou zákonem, pohonný systém se vypne, dokud rychlost neklesne do zákonem povoleného rozmezí.

Podpora, kterou poskytuje pohonný systém, závisí zejména na vybraném režimu podpory a dále i na síle, s níž šlapete do pedálů. S čím vyšší silou šlapete, tím větší podporu bude pohonná jednotka poskytovat.

Na elektrokole lze jezdit i bez podpory, např. když je pohonný systém vypnutý anebo když dojde k vybití baterie.

3.10.2 Řazení

Na řazení elektrokola se vztahují stejné specifikace a doporučení jako v případě kol bez pohonné jednotky.

3.10.3 Dojezd

Dojezd na jednu baterii závisí na různých faktorech, například:

- Hmotnost kola, jezdce a zavazadel
- Zvolený režim podpory
- Rychlost
- Profil trasy
- Zvolená rychlost
- Věk a stav nabití baterie
- Tlaky plášťů
- Větrná energie
- Venkovní teplota

Dojezd elektrokola lze prodloužit pomocí volitelné další baterie.

4 PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

- Displej a ovladač skladujte na suchém místě, chrante před přímým slunečním zářením.

5 ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ UŽIVATELEM

5.1 Údržba a servis

Veškerý servis, opravy a údržbu smí provádět výhradně prodejce jízdních kol autorizovaný společností TQ. Prodejce jízdních kol vám rovněž odpoví na otázky týkající se obsluhy, servisu, opravy a údržby kola.

5.2 Čištění

- Komponenty pohonného systému nesmíte čistit vysokotlakým čističem.
- Displej a ovladač čistíte pouze měkkým a navlhčeným hadříkem.

6 Ekologická likvidace

Komponenty pohonného systému ani baterie nelze likvidovat jako směsný odpad.

- Kovové a plastové díly roztříd'te v souladu se zákony platnými ve vaší zemi.
- Elektrické díly zlikvidujte v souladu se zákony platnými ve vaší zemi. Například v zemích EU dodržujte národní směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2012/19/EU (OEEZ).
- Baterie a dobíjecí baterie likvidujte v souladu s předpisy platné v dané zemi. Například v zemích EU dodržujte národní směrnice o odpadních bateriích 2006/66/ES společně se směrnicemi 2008/68/ES a (EU) 2020/1833.
- Při likvidaci dodržujte i předpisy a zákony vaší země.

Komponenty pohonného systému, které již nepotřebujete, můžete také vrátit prodejci jízdních kol autorizovaném společností TQ.



7 Chybové kódy

Pohonný systém je neustále monitorován.

Vyskytne-li se porucha, na displeji se zobrazí odpovídající chybový kód.

Nejnovější seznam chybových kódů a řešení je uveden na webových stránkách TQ <https://www.tq-ebike.com/en/support/manuals/error-codes/> (nejsou vyžadovány žádné přihlašovací údaje). Naleznete tam podrobné údaje o zobrazených chybových kódech a krocích, které je třeba udělat, abyste chybu odstranili.

Pokud bude chyba přetrvávat a problém nedokážete odstranit, obraťte se na prodejce TQ.

Nejdříve zkuste pár následujících kroků:

Chyba	Náprava
► Pohonný systém	• Restartujte systém. • V případě přehřívání pohonný systém nechte vystydnout a pak ho restartujte. • Zabraňte přehřívání a systém nepoužívejte v rozporu s návodem k obsluze.
► Baterie	• Zkontrolujte, zda nejsou kabely nabíječky poškozené. V případě potřeby nabíječku vyměňte. • Zkontrolujte, zda není napájecí kabel nabíječky poškozený. V případě potřeby napájecí kabel vyměňte. • Zkontrolujte přídatnou baterii (a propojovací kabel), zda nejsou poškozené. • Jestliže se baterie nenabíjí, odpojte nabíječku ze zásuvky a baterie, znovu nabíječku zapojte a ověřte, zda začne baterii nabíjet. • Zkontrolujte, zda není nabíjecí port znečištěný. • Ujistěte se, že je zásuvka pod proudem (nejsou vyhozené pojistky).
► Přídatná baterie (pokud je nainstalovaná)	
► Nabíječka	
► Motor	• Zkontrolujte, zda nejsou viditelné vady, např. poškozené kabely či uvolněné konektory. • Ověřte, zda není převodník či řetěz zaseknutý. • Zkontrolujte, jestli není zaseknutá žádná jiná část.
► Mechanické	

Chyba

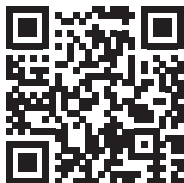
Náprava

-
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">▶ Ukazatel rychlosti▶ Snímač rychlosti | <ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte vzdálenost mezi magnetem a snímačem rychlosti (viz „3.2 Místo instalace snímače rychlosti“ na straně 41).
Ověřte, zda nedošlo k poškození, nebo jestli nejsou mezi magnetem a snímačem rychlosti nečistoty. |
|---|--|
-
- ▶ Pokud problém nedokážete odstranit nebo si nejste jisti, že ho dokážete odstranit, obraťte se na prodejce TQ.



POZNÁMKA

Další informace a příručky k produktům TQ v různých jazycích naleznete na adrese www.tq-ebike.com/en/support/manuals anebo naskenujte tento kód QR.



Shodu obsahu této publikace s popsaným výrobkem jsme pečlivě zkontrolovali. Odchytky však nelze vyloučit, proto nepřebíráme odpovědnost za případné neshody či nedostatky.

Informace v této publikaci jsou pravidelně revidovány a případné nezbytné opravy jsou zahrnuty v následujících vydáních.

Všechny ochranné známky uvedené v tomto návodu jsou majetkem příslušných vlastníků.

Copyright © TQ-Systems GmbH

TQ-Systems GmbH | TQ-E-Mobility
Gut Delling | Mühlstraße 2 | 82229 Seefeld | Německo
Tel.: +49 8153 9308-0
ebike@tq-group.com | www.tq-ebike.com

Č. dílu: HPR50-DISV02-UM
Rev0300 09/2023



Pohonná jednotka HPR50



Návod k obsluze
CZ

1 Bezpečnost



Tyto pokyny obsahují informace, které musíte dodržet, abyste zabránili zranění či škodám na majetku. Jsou označeny výstražnými trojúhelníky a uvedeny níže podle stupně nebezpečí.

- ▶ Před spuštěním a použitím kola si tyto pokyny pozorně přečtěte. Vyhnete se nebezpečným situacím a chybám.
- ▶ Návod si uschovejte pro použití v budoucnosti. Tento návod k obsluze je nedílnou součástí produktu a v případě prodeje kola musí být předán třetí straně.

POZNÁMKA

Rovněž dodržujte pokyny obsažené v dokumentaci k ostatním komponentům pohonného systému HPR50 a také v dokumentaci dodávané s elektrokolem.

1.1 Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

Toto signální slovo označuje **velmi vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Toto signální slovo označuje **středně vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Toto signální slovo označuje **nízký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k méně závažnému zranění.

POZNÁMKA

Poznámka tohoto typu obsahuje důležité informace o produktu či ty části pokynů, kterým je nutné věnovat zvýšenou pozornost.

1.2 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Při používání tohoto produktu je nutné dodržovat základní opatření včetně následujících:

-  Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny.
-  Nevkládejte do produktu prsty ani ruce.
-  Nevystavujte pohonnou jednotku mechanickým otřesům, aby nedošlo k jejímu poškození.
-  Ke snížení rizika zranění je při používání pohonné jednotky v blízkosti dětí nutný pečlivý dohled.
-   Kryt pohonné jednotky neotevírejte ani se ji nepokoušejte rozebrat.
-  Tento produkt nepoužívejte, pokud je pružný napájecí či výstupní kabel roztřepený, má opotřebenou izolaci nebo vykazuje jiné známky poškození.
-  Neprovádějte na pohonné jednotce žádné změny, které by ovlivnily výkon nebo maximální podporovanou rychlost jednotky. Tím ohrožujete sebe i ostatní a mohli byste porušit i zákony. Navíc by mohlo dojít ke zrušení záruky.
-  Funkce podpory při chůzi s kolem smí být použita pouze k tlačení elektrokola. Obě kola elektrokola se musí v tomto okamžiku dotýkat země. V opačném případě se vystavujete riziku zranění.
-  Když je aktivovaná funkce podpory při chůzi s kolem, musíte mít nohy v bezpečné vzdálenosti od pedálů. V opačném případě se vystavujete riziku zranění otáčejícími se pedály.
-  Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat. Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 37.
-  Produkt by se neměl používat při okolních teplotách nižších než -5°C či vyšších než 40°C.
-  Produkt používejte v níže uvedených teplotních mezích:
Provoz: -5°C až 40°C
Ukládání: 0°C až 40°C.



Pohonná jednotka se může během provozu zahřívat v závislosti na zatížení a dalších faktorech, takže její povrch a okolní díly (kryt pohonné jednotky) mohou být horké. Během jízdy a krátce po ní se nedotýkejte jednotky pohonu rukama ani nohama. V opačném případě se vystavujete riziku popálení.

POZNÁMKA

- Otevření krytu jednotky pohonu automaticky zruší záruku.
- Jednotku pohonu smí odmontovat a nainstalovat pouze autorizovaná prodejna.

1.2.1 Bezpečnostní pokyny pro práci na elektrokole

Před prováděním jakékoli práce (např. čištění, údržba řetězu atd.) na elektrokole se ujistěte, že pohonný systém HPR50 již není napájen:

 Na displeji pohonný systém vypněte a počkejte, dokud displej nezmizí.

V opačném případě by se pohonná jednotka mohla nečekaně zapnout a způsobit vážná zranění, např. přiskřípnutí či pořezání rukou.

Veškeré práce, jako je oprava, montáž, servis a údržba, smí provádět výhradně prodejce jízdních kol autorizovaný společností TQ.

1.2.2 Bezpečnostní pokyny k jízdě

Dodržujte následující body, abyste se vyhnuli zranění v důsledku pádu při rozjíždění s vysokým točivým momentem:

 Doporučujeme nosit při každé jízdě vhodnou přilbu a ochranný oděv. Dodržujte předpisy platné ve vaší zemi.

 Uvědomte si, že při zapnutí může mít pohon vysoký točivý moment.

 Při rozjezdu zvolte vhodnou kombinaci převodu a podpory šlapání, abyste se vyhnuli riziku zvednutí předního kola nebo převrácení.

UPOZORNĚNÍ

Riziko poranění

Procvičte si ovládání elektrokola a jeho funkce nejprve bez aktivace pohonné jednotky. Poté postupně zvyšujte režim podpory.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

1.3 Použití k určeným účelům



Pohonná jednotka HPR50 je určena výhradně pro podporu šlapání elektrokola a nesmí být používána pro žádné jiné účely.

Použití k jiným účelům, které jdou nad rámec zde uvedený, bude považováno za nevhodné a bude mít za následek zrušení záruky. V případě použití k jiným, než zde uvedeným účelům, nepřebírá TQ-Systems GmbH odpovědnost za případné škody a odmítá záruku na správnou funkci produktu.

Za použití k určeným účelům se rovněž považuje dodržování těchto pokynů a informací zde obsažených, jakož i informací týkajících se určeného použití obsažených v další dokumentaci dodané s elektrokolem.

Předpokladem bezchybného a bezpečného provozu výrobku je jeho správná přeprava, skladování, instalace a provoz.

2 Technické údaje

2.1 Pohonná jednotka

Hmotnost	Přibl. 1850 g
Trvalý jmenovitý výkon	250 W
Točivý moment (max.)	50 Nm
Standardní rozhraní hřídele středového složení	ISIS
Délka hřídele středového složení	135 mm
Provozní teplota	-5°C až +40°C
Teplota při skladování	0°C až +40°C

Tab. 5: Technické údaje – pohonná jednotka HPR50

2.2 Snímač rychlosti

Hmotnost	16 g včetně magnetu
Místo instalace	Levá zadní patka

Tab. 6: Technické údaje – snímač rychlosti

3 OBSLUHA

⚠ VAROVÁNÍ

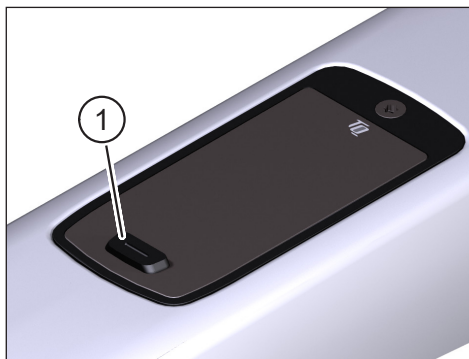
- ▶ Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat. Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 37.
- ▶ Produkt používejte v níže uvedených teplotních rozmezích:
Provoz: -5°C až 40°C
Ukládání: 0°C až 40°C.
- ▶ Další bezpečnostní upozornění týkající se rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob naleznete v části „1.2 Důležité bezpečnostní pokyny“ na straně 35.

Zapnutí pohonného systému.

- ▶ Pohonnou jednotku zapnete **krátkým** stisknutím tlačítka (položka 1 na obr. 11) na displeji.

Vypnutí pohonného systému:

- ▶ Pohonnou jednotku vypnete **dlouhým** stisknutím tlačítka (položka 1 na obr. 11) na displeji.



Obr. 11: Displej

Další informace o výchozí konfiguraci a funkcích displeje naleznete v příslušném návodu k obsluze.

- ▶ Ujistěte se, že je baterie dostatečně nabitá, než kolo začnete používat.

3.1 Obecné poznámky k jízdě

3.1.1 Funkce pohonného systému HPR50

Pohonný systém HPR50 poskytuje podporu při jízdě do určité rychlosti v souladu s místními zákony, které se v jednotlivých zemích liší. Aby se podpora aktivovala, musí jezdec šlapat. Jakmile překročíte rychlost povolenou zákonem, pohonný systém se vypne, dokud rychlost neklesne do zákonem povoleného rozmezí.

Podpora, kterou poskytuje pohonný systém, závisí zejména na vybraném režimu podpory a dále i na síle, s níž šlapete do pedálů. S čím vyšší silou šlapete, tím větší podporu bude pohonná jednotka poskytovat.

Na elektrokole lze jezdit i bez podpory, např. když je pohonný systém vypnutý anebo když dojde k vybití baterie.

3.1.2 Řazení

Na řazení elektrokola se vztahují stejné specifikace a doporučení jako v případě kol bez pohonné jednotky.

3.1.3 Dojezd

Dojezd na jednu baterii závisí na různých faktorech, například:

- Hmotnost kola, jezdce a zavazadel
- Zvolený režim podpory
- Rychlost
- Profil trasy
- Zvolená rychlost
- Věk a stav nabití baterie
- Tlaky plášťů
- Větrná energie
- Venkovní teplota

Dojezd elektrokola lze prodloužit pomocí volitelné další baterie.

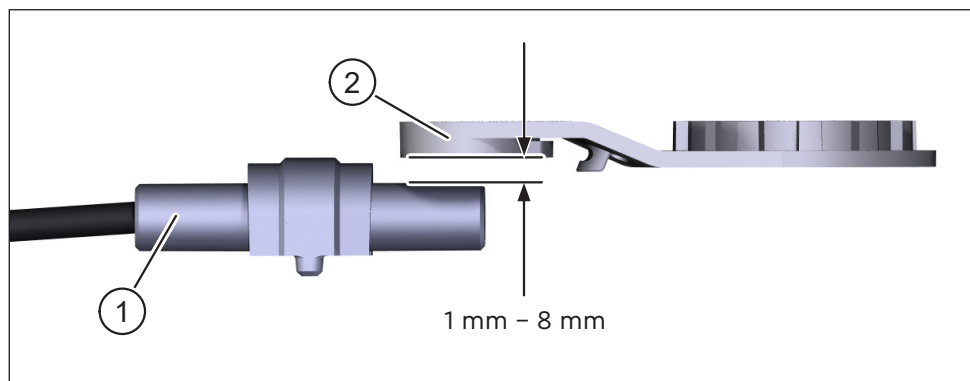
3.2 Místo instalace snímače rychlosti

Rychlost elektrokola se měří pomocí magnetu (položka 2 na obr. 12), který spouští impulzy na snímači rychlosti (položka 1 na obr. 12).

Výrobce instaluje snímač rychlosti a magnet v oblasti zadního kola ve vzdálenosti od 1 mm do 8 mm (viz obr. 12).

POZNÁMKA

- Pokud displej rychlosti ukazuje nesprávné hodnoty nebo nefunguje, zkontrolujte, zda je mezi snímačem rychlosti a magnetem správná vzdálenost.
- Při práci na zadním kole dbejte na to, abyste nepoškodili snímač nebo držák snímače. Veškeré práce, jako je oprava, montáž, servis a údržba, smí provádět výhradně prodejce jízdních kol autorizovaný společností TQ.
- Snímač rychlosti a magnet nesmí být znečištěné, aby nedocházelo k rušení signálu.



Obr. 12: Instalace – vzdálenost mezi snímačem rychlosti a magnetem

4 PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

- Během přepravy a uskladnění dodržujte vhodnou provozní teplotu (-5°C až +40°C) a teplotu při uskladnění (0°C až +40°C).
- Při přepravě elektrokol a baterií dodržujte směrnice dané země.
- Motor skladujte na suchém místě, chraňte před přímým slunečním zářením.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem v důsledku poškozené baterie elektrokola nebo přídatné baterie a náhodného spuštění pohonného systému HPR50

Dobíjecí baterie se mohou během přepravy poškodit v důsledku otřesů nebo nárazů. Pohonný systém HPR50 by mohl nastartovat náhodně.

- Proveďte nezbytná opatření, abyste zabránili poškození baterií nebo spuštění pohonného systému.

Zkontrolujte a přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, které jsou součástí příručky k baterii elektrokola a přídatné baterii.

5 ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ UŽIVATELEM

5.1 Údržba a servis

Veškerý servis, opravy a údržbu smí provádět výhradně prodejce jízdních kol autorizovaný společností TQ. Prodejce jízdních kol vám rovněž odpoví na otázky týkající se obsluhy, servisu, opravy a údržby kola.

5.2 Čištění

- Komponenty pohonného systému HPR50 lze čistit pouze vodou pomocí standardní hadice, nikoli vysokotlakým čističem.
- Před čištěním pohonný systém vypněte pomocí displeje.
- Před čištěním odinstalujte volitelnou přídatnou baterii.
- Před čištěním elektrokola zkontrolujte, zda je kryt nabíjecího portu v rámu kola uzavřen a zajištěn.
- Po vyčištění zkontrolujte, zda je nabíjecí port v rámu elektrokola suchý. Pokud jsou na kontaktech v nabíjecím portu kapky vody, elektrokolo nemusí nastartovat.

6 Ekologická likvidace

Komponenty pohonného systému ani baterie nelze likvidovat jako směsný odpad.



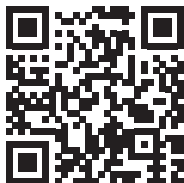
- Kovové a plastové díly roztříd'te v souladu se zákony platnými ve vaší zemi.
- Elektrické díly zlikvidujte v souladu se zákony platnými ve vaší zemi. Například v zemích EU dodržujte národní směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2012/19/EU (OEEZ).
- Baterie a dobíjecí baterie likvidujte v souladu s předpisy platné v dané zemi. Například v zemích EU dodržujte národní směrnice o odpadních bateriích 2006/66/ES společně se směrnicemi 2008/68/ES a (EU) 2020/1833.
- Při likvidaci dodržujte i předpisy a zákony vaší země.

Komponenty pohonného systému, které již nepotřebujete, můžete také vrátit prodejci jízdních kol autorizovaném společností TQ.



POZNÁMKA

Další informace a příručky k produktům TQ v různých jazycích naleznete na adrese www.tq-ebike.com/en/support/manuals anebo naskenujte tento kód QR.



Shodu obsahu této publikace s popsáním výrobkem jsme pečlivě zkontrolovali. Odchytky však nelze vyloučit, proto nepřebíráme odpovědnost za případné neshody či nedostatky.

Informace v této publikaci jsou pravidelně revidovány a případné nezbytné opravy jsou zahrnuty v následujících vydáních.

Všechny ochranné známky uvedené v tomto návodu jsou majetkem příslušných vlastníků.

Copyright © TQ-Systems GmbH

TQ-Systems GmbH | TQ-E-Mobility
Gut Delling | Mühlstraße 2 | 82229 Seefeld | Německo
Tel.: +49 8153 9308-0
info@tq-e-mobility.com | www.tq-e-mobility.com

Č. dílu: HPR50-DRV01-UM
Rev0300 09/2023



Baterie HPR V01 360 Wh



Návod k obsluze
CZ

1 Bezpečnost



Tyto pokyny obsahují informace, které musíte dodržet, abyste zabránili zranění či škodám na majetku. Jsou označeny výstražnými trojúhelníky a uvedeny níže podle stupně nebezpečí.

- ▶ Před spuštěním a použitím kola si tyto pokyny pozorně přečtěte. Vyhnete se nebezpečným situacím a chybám.
- ▶ Návod si uschovejte pro použití v budoucnosti. Tento návod k obsluze je nedílnou součástí produktu a v případě prodeje kola musí být předán třetí straně.

POZNÁMKA

Rovněž dodržujte pokyny obsažené v dokumentaci k ostatním komponentům pohonného systému HPR50 a také v dokumentaci dodávané s elektrokolem.

1.1 Stupně nebezpečí

NEBEZPEČÍ

Toto signální slovo označuje **velmi vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

VAROVÁNÍ

Toto signální slovo označuje **středně vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ

Toto signální slovo označuje **nízký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k méně závažnému zranění.

POZNÁMKA

Poznámka tohoto typu obsahuje důležité informace o produktu či ty části pokynů, kterým je nutné věnovat zvýšenou pozornost.

1.2 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Při používání tohoto produktu je nutné dodržovat základní opatření včetně následujících:

-  Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny.
-  Nevkládejte do produktu prsty ani ruce.
-  Při nesprávném používání baterie z ní může vytékat kapalina. Kapaliny se nedotýkejte. Pokud dojde ke kontaktu, postižené místo důkladně omyjte vodou. V případě zasažení očí vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
-  Nevystavujte baterii mechanickým otřesům, aby nedošlo k jejímu poškození.
-  Ke snížení rizika zranění je při používání baterie v blízkosti dětí nutný pečlivý dohled.
-   Kryt baterie neotevírejte ani se nepokoušejte baterii rozebrat.
VAROVÁNÍ – riziko požáru – žádné části nejsou určeny k údržbě prováděné uživatelem.
-  Tento produkt nepoužívejte, pokud je pružný napájecí či výstupní kabel roztřepený, má opotřebenou izolaci nebo vykazuje jiné známky poškození.
-  Baterii nepropichujte ani ji jinak nepoškozujte.
-  Baterii nabíjejte pouze v dobře větraných místnostech.
-  K nabíjení baterie používejte pouze originální nabíječku (FSP235-14S4AC8C).
-  K napájení pohonného systému používejte pouze originální baterie HPR.
-  Produkt by se neměl používat při okolních teplotách nižších než -5°C či vyšších než 40°C.
-  Baterii lze nabíjet při pokojové teplotě 0°C – 40°C. Nikdy nenabíjejte baterii, pokud je okolní teplota mimo toto teplotní rozmezí.
-  Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat.
Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 49.

-  Produkt používejte v níže uvedených teplotních rozmezích:
Provoz: -5°C až 40°C
Nabíjení: 0°C až 40°C
Skladování: 0°C až 40°C
Doporučená teplota při skladování: 10°C až 20°C.

1.2.1 POKYNY VZTAHUJÍCÍ SE K RIZIKU POŽÁRU

-  **Nebezpečí výbuchu a požáru při poškození krytu baterie**
 - Pokud je kryt baterie poškozený, nechte si ji vyměnit u prodejce jízdních kol autorizovaného společností TQ, i když baterie funguje.
 - Za žádných okolností se nepokoušejte o opravu.
-  **Nebezpečí výbuchu a požáru při zkratování svorek baterie**
 - Baterii neumísťujte poblíž kovových předmětů, protože hrozí nebezpečí zkratu. Baterie (nabíjecí/vybíjecí zásuvka) nesmí přijít do kontaktu s hřebíky, šrouby nebo jinými malými, ostrými nebo kovovými předměty.
-  **Nebezpečí výbuchu a požáru v případě vysokých teplot, ohně nebo kontaktu s vodou**
 -  Nevystavujte baterii ohni, vysokým teplotám ani dlouhodobému přímému slunečnímu záření.
 - Baterii nesmíte ponořit do vody.
-  **V případě poškození baterie nebo jejího nesprávného používání hrozí nebezpečí otravou plyny, pokud baterie hoří nebo se z ní kouří.**
 - Jestliže baterie hoří nebo se z ní kouří, nevdechujte tyto velmi toxické plyny.
 - V případě zasažení dýchacích cest zajistěte dobré větrání a vyhledejte lékařské ošetření. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.

1.2.2 POKYNY VZTAHUJÍCÍ SE K RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

-  **Riziko úrazu elektrickým proudem se vztahuje pouze na nabíječku TQ (FSP235-14S4AC8C). Zkontrolujte a přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, které jsou součástí příručky k baterii.**

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

1.3 Použití k určeným účelům



Baterie HPR V01 je určena výhradně pro napájení pohonného systému HPR50 a nesmí být použita pro žádné jiné účely.

Použití k jiným účelům, které jdou nad rámec zde uvedený, bude považováno za nevhodné a bude mít za následek zrušení záruky. V případě použití k jiným, než zde uvedeným účelům, nepřebírá TQ-Systems GmbH odpovědnost za případné škody a odmítá záruku na správnou funkci produktu.

Za použití k určeným účelům se rovněž považuje dodržování těchto pokynů a informací zde obsažených, jakož i informací týkajících se určeného použití obsažených v další dokumentaci dodané s elektrokolem.

Předpokladem bezchybného a bezpečného provozu výrobku je jeho správná přeprava, skladování, instalace a provoz.

2 Technické údaje

Jmenovité napětí	50.4 V
Jmenovitá kapacita	6.8 Ah
Nominální energie	360 Wh
Rozměry	48 mm x 63.5 mm x 370 mm
Teplota při nabíjení	0°C až 40°C
Provozní teplota	-5°C až 40°C
Teplota při skladování	0°C až 40°C
Doporučená teplota při skladování	10°C až 20°C
Hmotnost	Přibl. 1 835 g

Tab. 7: Technické údaje – baterie HPR V01

3 OBSLUHA

3.1 Nabíjení baterie

NEBEZPEČÍ

- K nabíjení baterie používejte pouze nabíječku TQ (FSP235-14S4AC8C).

VAROVÁNÍ

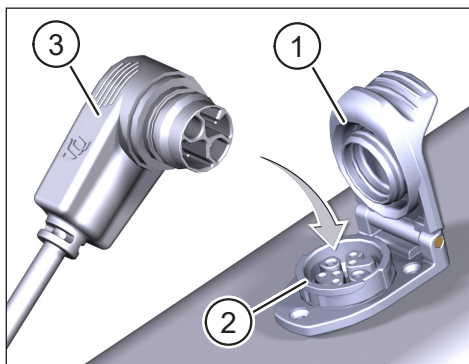
Nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem v důsledku poškození baterie, přídatné baterie, nabíječky, kabelu a zástrčky

- Nenabíjete baterii, pokud si všimnete, že je poškozená, případně je poškozená přídatná baterie, nabíječka, kabely nebo konektory.
- Baterii nabíjete pouze v místě, kde nejsou hořlavé materiály.
- Nenechávejte baterii při nabíjení bez dozoru.
- Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat.
Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 49.
- Produkt používejte v níže uvedených teplotních rozmezích:
Provoz: -5°C až 40°C
Nabíjení: 0°C až 40°C
Skladování: 0°C až 40°C
Doporučená teplota při skladování: 10°C až 20°C.
- Další bezpečnostní upozornění týkající se rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob naleznete v části „1.2 Důležité bezpečnostní pokyny“ na straně 47.

POZNÁMKA

Baterii můžete nabíjet buď přímo pomocí nabíječky, nebo pomocí volitelné přídatné baterie. Další informace naleznete v příslušných návodech k obsluze nabíječky a přídatné baterie.

- ▶ Připojte nabíječku ke zdroji napájení.
- ▶ Otevřete kryt (položka 1 na obr. 13) na nabíjecím portu (položka 2 na obr. 13) v rámu kola.
- ▶ Zkontrolujte, zda nejsou kontakty v nabíjecím portu znečištěné a v případě potřeby je očistěte.
- ▶ Vyrovnajte port kabelu nabíječky (položka 3 na obr. 13) nebo volitelné přídatné baterie tak, aby se kolíky kabelu nabíječky a nabíjecího portu shodovaly (viz obr. 13).



Obr. 13: Nabíjení baterie

- ▶ Zasuňte port kabelu nabíječky (položka 3 na obr. 13) nebo přídatné baterie do nabíjecího portu.
- ▶ Když je nabíjení dokončeno, vytáhněte port kabelu nabíječky z nabíjecího portu.
- ▶ Když je nabíjení dokončeno, zavřete kryt nabíjecího portu a odpojte nabíječku od zdroje napájení.

3.2 Poznámka k nabíjení

POZNÁMKA

Teplota baterie musí být v teplotním rozmezí vhodném pro nabíjení (0°C až 40°C). V opačném případě nedojde k nabití.

- Během nabíjení se deaktivuje pohonný systém.
- Stav nabití baterie lze sledovat na displeji.
- Stav nabití přídatné baterie se zobrazí na displeji a na 5 diodách LED na boku volitelné přídatné baterie.
- Nové baterie jsou z důvodu předpisů upravujících podmínky přepravy nabitý na 20% až 30% a musí být dobity do 6 měsíců od data výroby.
- Baterii je třeba dobít okamžitě po jejím úplném vybití (stav nabití <5%).
- 1 nabíjecí cyklus se může skládat z jednoho úplného nabití kapacity baterie (z 0% na 100%) nebo z několika částečných nabití, jejichž součet nabije baterii na 100% její kapacity.
- Kapacita baterie by měla být alespoň 60% po 500 nabíjecích cyklech.
- Snížení výkonu: V případě, že se kapacita baterie během jízdy téměř vybit (cca <10%), systém se automaticky přepne do režimu I.

4 DOPRAVA

- Přeprava lithiových baterií podléhá zákonům a předpisům v dané zemi. Seznamte se s příslušnými místními předpisy a při přepravě je dodržujte.
- Při přepravě dodržujte zvláštní požadavky týkající se balení a označování štítky platné ve vaší zemi.
- Informace o přepravě baterie a vhodném přepravním obalu vám poskytne autorizovaný prodejce jízdních kol TQ. Pro přepravu mimo rám jízdního kola doporučujeme certifikovaný přepravní box.

5 SKLADOVÁNÍ

- Baterii doporučujeme skladovat při pokojové teplotě (přibližně 10°C až 20°C) a nevystavujte ji přímému slunečnímu světlu.
- Neskladujte baterii v blízkosti zdrojů tepla nebo jiných hořlavých materiálů.
- Baterii skladujte v suchých místnostech (vlhkost pod 70%) a chráňte ji před deštěm a vlhkostí.
- Baterii skladujte pouze v místnostech vybavených detektory kouře.
- Před uskladněním nabijte baterii na přibližně 30% až 60%.
- Baterii každých 6 měsíců zkontrolujte a dobijte na přibližně 30% až 60%.
- Před použitím baterii nabijte na plnou kapacitu.
- Neskladujte baterii s připojenou nabíječkou.

6 ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ UŽIVATELEM

6.1 Údržba a servis

Veškerý servis, opravy a údržbu smí provádět výhradně prodejce jízdních kol autorizovaný společností TQ. Prodejce jízdních kol vám rovněž odpoví na otázky týkající se obsluhy, servisu, opravy a údržby kola.

6.2 Čištění

- Baterii nečistěte ponořením do vody.
- Nikdy nečistěte baterii proudem vody pod tlakem.
- Baterii čistěte výhradně jemným vlhkým hadříkem.
- Pokud baterie již není funkční, kontaktujte prodejce jízdních kol autorizovaného společností TQ.

7 Ekologická likvidace

Komponenty pohonného systému ani baterie nelze likvidovat jako směsný odpad.



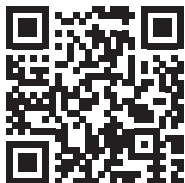
- Kovové a plastové díly roztřídíte v souladu se zákony platnými ve vaší zemi.
- Elektrické díly zlikvidujte v souladu se zákony platnými ve vaší zemi. Například v zemích EU dodržujte národní směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2012/19/EU (OEEZ).
- Baterie a dobíjecí baterie likvidujte v souladu s předpisy platné v dané zemi. Například v zemích EU dodržujte národní směrnice o odpadních bateriích 2006/66/ES společně se směrnicemi 2008/68/ES a (EU) 2020/1833.
- Při likvidaci dodržujte i předpisy a zákony vaší země.

Komponenty pohonného systému, které již nepotřebujete, můžete také vrátit prodejci jízdních kol autorizovaném společností TQ.



POZNÁMKA

Další informace a příručky k produktům TQ v různých jazycích naleznete na adrese www.tq-ebike.com/en/support/manuals anebo naskenujte tento kód QR.



Shodu obsahu této publikace s popsáním výrobkem jsme pečlivě zkontrolovali. Odchyly však nelze vyloučit, proto nepřebíráme odpovědnost za případné neshody či nedostatky.

Informace v této publikaci jsou pravidelně revidovány a případné nezbytné opravy jsou zahrnuty v následujících vydáních.

Všechny ochranné známky uvedené v tomto návodu jsou majetkem příslušných vlastníků.

Copyright © TQ-Systems GmbH



Baterie HPR V05 580 Wh



Návod k obsluze
CZ

1 Bezpečnost



Tyto pokyny obsahují bezpečnostní informace, které musíte dodržet, abyste zabránili zranění či škodám na majetku. Jsou označeny výstražnými trojúhelníky a uvedeny níže podle stupně nebezpečí.

- ▶ Před spuštěním a použitím kola si tyto pokyny pozorně přečtěte. Vyhnete se nebezpečným situacím a chybám.
- ▶ Návod si uschovejte pro použití v budoucnosti. Tento návod k obsluze je nedílnou součástí produktu a v případě prodeje kola musí být předán třetí straně.

POZNÁMKA

Rovněž dodržujte pokyny obsažené v dokumentaci k ostatním komponentům pohonného systému HPR50 a také v dokumentaci dodávané s elektrokołem.

1.1 Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

Toto signální slovo označuje **velmi vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Toto signální slovo označuje **středně vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Toto signální slovo označuje **nízký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k méně závažnému zranění.

POZNÁMKA

Poznámka tohoto typu obsahuje důležité informace o produktu či ty části pokynů, kterým je nutné věnovat zvýšenou pozornost.

1.2 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Při používání tohoto produktu je nutné dodržovat základní opatření včetně následujících:

-  Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny.
-  Nevkládejte do produktu prsty ani ruce.
-  Při nesprávném používání baterie z ní může vytékat kapalina. Kapaliny se nedotýkejte. Pokud dojde ke kontaktu, postižené místo důkladně omyjte vodou. V případě zasažení očí vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
-  Nevystavujte baterii mechanickým otřesům, aby nedošlo k jejímu poškození.
-  Ke snížení rizika zranění je při používání baterie v blízkosti dětí nutný pečlivý dohled.
-   Kryt baterie neotevírejte ani se nepokoušejte baterii rozebrat.
VAROVÁNÍ – riziko požáru – žádné části nejsou určeny k údržbě prováděné uživatelem.
-  Tento produkt nepoužívejte, pokud je pružný napájecí či výstupní kabel roztřepený, má opotřebenou izolaci nebo vykazuje jiné známky poškození.
-  Baterii nepropichujte ani ji jinak nepoškozujte.
-  Baterii nabíjejte pouze v dobře větraných místnostech.
-  K nabíjení baterie používejte pouze originální nabíječku (FSP235-14S4AC8C).
-  K napájení pohonného systému používejte pouze originální baterie HPR.
-  Produkt by se neměl používat při okolních teplotách nižších než -5°C či vyšších než 40°C.
-  Baterii lze nabíjet při pokojové teplotě 0°C – 40°C. Nikdy nenabíjejte baterii, pokud je okolní teplota mimo toto teplotní rozmezí.
-  Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat. Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 61.

-  Produkt používejte v níže uvedených teplotních rozmezích:
Provoz: -5°C až 40°C
Nabíjení: 0°C až 40°C
Skladování: 0°C až 40°C
Doporučená teplota při skladování: 10°C až 20°C.

1.2.1 POKYNY VZTAHUJÍCÍ SE K RIZIKU POŽÁRU

-  **Nebezpečí výbuchu a požáru při poškození krytu baterie**
 - Pokud je kryt baterie poškozený, nechte si ji vyměnit u prodejce jízdních kol autorizovaného společností TQ, i když baterie funguje.
 - Za žádných okolností se nepokoušejte o opravu.
-  **Nebezpečí výbuchu a požáru při zkratování svorek baterie**
 - Baterii neumísťujte poblíž kovových předmětů, protože hrozí nebezpečí zkratu. Baterie (nabíjecí/vybíjecí zásuvka) nesmí přijít do kontaktu s hřebíky, šrouby nebo jinými malými, ostrými nebo kovovými předměty.
-  **Nebezpečí výbuchu a požáru v případě vysokých teplot, ohně nebo kontaktu s vodou**
 -  Nevystavujte baterii ohni, vysokým teplotám ani dlouhodobému přímému slunečnímu záření.
 - Baterii nesmíte ponořit do vody.
-  **V případě poškození baterie nebo jejího nesprávného používání hrozí nebezpečí otravou plyny, pokud baterie hoří nebo se z ní kouří.**
 - Jestliže baterie hoří nebo se z ní kouří, nevdechujte tyto velmi toxické plyny.
 - V případě zasažení dýchacích cest zajistěte dobré větrání a vyhledejte lékařské ošetření. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.

1.2.2 POKYNY VZTAHUJÍCÍ SE K RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

-  **Riziko úrazu elektrickým proudem se vztahuje pouze na nabíječku TQ (FSP235-14S4AC8C). Zkontrolujte a přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, které jsou součástí příručky k baterii.**

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

1.3 Použití k určeným účelům



Baterie HPR V05 je určena výhradně pro napájení pohonného systému HPR50 a nesmí být použita pro žádné jiné účely.

Použití k jiným účelům, které jdou nad rámec zde uvedený, bude považováno za nevhodné a bude mít za následek zrušení záruky. V případě použití k jiným, než zde uvedeným účelům, nepřebírá TQ-Systems GmbH odpovědnost za případné škody a odmítá záruku na správnou funkci produktu.

Za použití k určeným účelům se rovněž považuje dodržování těchto pokynů a informací zde obsažených, jakož i informací týkajících se určeného použití obsažených v další dokumentaci dodané s elektrokolem.

Předpokladem bezchybného a bezpečného provozu výrobku je jeho správná přeprava, skladování, instalace a provoz.

2 Technické údaje

Jmenovité napětí	50,26 V
Jmenovitá kapacita	11,14 Ah
Nominální energie	580 Wh
Rozměry	60.5 mm x 65.5 mm x 416.6 mm
Teplota při nabíjení	0°C až 40°C
Provozní teplota	-5°C až 40°C
Teplota při skladování	0°C až 40°C
Doporučená teplota při skladování	10°C až 20°C
Hmotnost	2680 g

Tab. 8: Technické údaje – baterie HPR V05

3 OBSLUHA

3.1 Nabíjení baterie

NEBEZPEČÍ

- K nabíjení baterie používejte pouze nabíječku TQ (FSP235-14S4AC8C).

VAROVÁNÍ

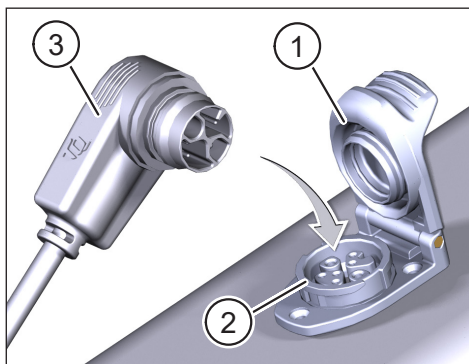
Nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem v důsledku poškození baterie, přídatné baterie, nabíječky, kabelu a zástrčky

- Nenabíjejte baterii, pokud si všimnete, že je poškozená, případně je poškozená přídatná baterie, nabíječka, kabely nebo konektory.
- Baterii nabíjejte pouze v místě, kde nejsou hořlavé materiály.
- Nenechávejte baterii při nabíjení bez dozoru.
- Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat.
Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 61.
- Produkt používejte v níže uvedených teplotních rozmezích:
Provoz: -5°C až 40°C
Nabíjení: 0°C až 40°C
Skládování: 0°C až 40°C
Doporučená teplota při skladování: 10°C až 20°C.
- Další bezpečnostní upozornění týkající se rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob naleznete v části: „1.2 Důležité bezpečnostní pokyny“ na straně 59.

POZNÁMKA

Baterii můžete nabíjet buď přímo pomocí nabíječky, nebo pomocí volitelné přídatné baterie. Další informace naleznete v příslušných návodech k obsluze nabíječky a přídatné baterie.

- ▶ Připojte nabíječku ke zdroji napájení.
- ▶ Otevřete kryt (položka 1 na obr. 14) na nabíjecím portu (položka 2 na obr. 14) v rámu kola.
- ▶ Zkontrolujte, zda nejsou kontakty v nabíjecím portu znečištěné a v případě potřeby je očistěte.
- ▶ Vyrovnajte port kabelu nabíječky (položka 3 na obr. 14) nebo volitelné přídatné baterie tak, aby se kolíky kabelu nabíječky a nabíjecího portu shodovaly (viz obr. 14).



Obr. 14: Nabíjení baterie

- ▶ Zasuňte port kabelu nabíječky (položka 3 na obr. 14) nebo přídatné baterie do nabíjecího portu.
- ▶ Když je nabíjení dokončeno, vytáhněte port kabelu nabíječky z nabíjecího portu.
- ▶ Když je nabíjení dokončeno, zavřete kryt nabíjecího portu a odpojte nabíječku od zdroje napájení.

3.2 Poznámka k nabíjení

POZNÁMKA

Teplota baterie musí být v teplotním rozmezí vhodném pro nabíjení (0°C až 40°C). V opačném případě nedojde k nabití.

- Během nabíjení se deaktivuje pohonný systém.
- Stav nabití baterie lze sledovat na displeji.
- Stav nabití přídatné baterie se zobrazí na displeji a na 5 diodách LED na boku volitelné přídatné baterie.
- Nové baterie jsou z důvodu předpisů upravujících podmínky přepravy nabitý na 20% až 30% a musí být dobity do 6 měsíců od data výroby.
- Baterii je třeba dobít okamžitě po jejím úplném vybití (stav nabití <5%).
- 1 nabíjecí cyklus se může skládat z jednoho úplného nabití kapacity baterie (z 0% na 100%) nebo z několika částečných nabití, jejichž součet nabije baterii na 100% její kapacity.
- Kapacita baterie by měla být alespoň 60% po 500 nabíjecích cyklech.
- Snížení výkonu: V případě, že se kapacita baterie během jízdy téměř vybit (cca <10%), systém se automaticky přepne do režimu I.

4 DOPRAVA

- Přeprava lithiových baterií podléhá zákonům a předpisům v dané zemi. Seznamte se s příslušnými místními předpisy a při přepravě je dodržujte.
- Při přepravě dodržujte zvláštní požadavky týkající se balení a označování štítky platné ve vaší zemi.
- Informace o přepravě baterie a vhodném přepravním obalu vám poskytne autorizovaný prodejce jízdních kol TQ. Pro přepravu mimo rám jízdního kola doporučujeme certifikovaný přepravní box.

5 SKLADOVÁNÍ

- Baterii doporučujeme skladovat při pokojové teplotě (přibližně 10°C až 20°C) a nevystavujte ji přímému slunečnímu světlu.
- Neskladujte baterii v blízkosti zdrojů tepla nebo jiných hořlavých materiálů.
- Baterii skladujte v suchých místnostech (vlhkost pod 70%) a chraňte ji před deštěm a vlhkostí.
- Baterii skladujte pouze v místnostech vybavených detektory kouře.
- Před uskladněním nabijte baterii na přibližně 30% až 60%.
- Baterii každých 6 měsíců zkontrolujte a dobijte na přibližně 30% až 60%.
- Před použitím baterii nabijte na plnou kapacitu.
- Neskladujte baterii s připojenou nabíječkou.

6 ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ UŽIVATELEM

6.1 Údržba a servis

Veškerý servis, opravy a údržbu smí provádět výhradně prodejce jízdních kol autorizovaný společností TQ. Prodejce jízdních kol vám rovněž odpoví na otázky týkající se obsluhy, servisu, opravy a údržby kola.

6.2 Čištění

- Baterii nečistěte ponořením do vody.
- Nikdy nečistěte baterii proudem vody pod tlakem.
- Baterii čistěte výhradně jemným vlhkým hadříkem.
- Pokud baterie již není funkční, kontaktujte prodejce jízdních kol autorizovaného společností TQ.

7 Ekologická likvidace

Komponenty pohonného systému ani baterie nelze likvidovat jako směsný odpad.



- Kovové a plastové díly roztříd'te v souladu se zákony platnými ve vaší zemi.
- Elektrické díly zlikvidujte v souladu se zákony platnými ve vaší zemi. Například v zemích EU dodržujte národní směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2012/19/EU (OEEZ).
- Baterie a dobíjecí baterie likvidujte v souladu s předpisy platné v dané zemi. Například v zemích EU dodržujte národní směrnice o odpadních bateriích 2006/66/ES společně se směrnicemi 2008/68/ES a (EU) 2020/1833.
- Při likvidaci dodržujte i předpisy a zákony vaší země.

Komponenty pohonného systému, které již nepotřebujete, můžete také vrátit prodejci jízdních kol autorizovaném společností TQ.



POZNÁMKA

Další informace a příručky k produktům TQ v různých jazycích naleznete na adrese www.tq-ebike.com/en/support/manuals anebo naskenujte tento kód QR.



Shodu obsahu této publikace s popsaným výrobkem jsme pečlivě zkontrolovali. Odchytky však nelze vyloučit, proto nepřebíráme odpovědnost za případné neshody či nedostatky.

Informace v této publikaci jsou pravidelně revidovány a případné nezbytné opravy jsou zahrnuty v následujících vydáních.

Všechny ochranné známky uvedené v tomto návodu jsou majetkem příslušných vlastníků.

Copyright © TQ-Systems GmbH

TQ-Systems GmbH | TQ-E-Mobility
Gut Delling | Mühlstraße 2 | 82229 Seefeld | Německo
Tel.: +49 8153 9308-0
info@tq-e-mobility.com | www.tq-e-mobility.com

Č. dílu: HPR-BAT05-UM
Rev0100 2024/04



Přídavná 160Wh baterie HPR V01



Návod k obsluze
CZ

1 Bezpečnost



Tyto pokyny obsahují informace, které musíte dodržet, abyste zabránili zranění či škodám na majetku. Jsou označeny výstražnými trojúhelníky a uvedeny níže podle stupně nebezpečí.

- Před spuštěním a použitím kola si tyto pokyny pozorně přečtěte. Vyhnete se nebezpečným situacím a chybám.
- Návod si uschovejte pro použití v budoucnosti. Tento návod k obsluze je nedílnou součástí produktu a v případě prodeje kola musí být předán třetí straně.

POZNÁMKA

Rovněž dodržujte pokyny obsažené v dokumentaci k ostatním komponentům pohonného systému HPR50 a také v dokumentaci dodávané s elektrokolem.

1.1 Stupně nebezpečí

NEBEZPEČÍ

Toto signální slovo označuje **velmi vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

VAROVÁNÍ

Toto signální slovo označuje **středně vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ

Toto signální slovo označuje **nízký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k méně závažnému zranění.

POZNÁMKA

Poznámka tohoto typu obsahuje důležité informace o produktu či ty části pokynů, kterým je nutné věnovat zvýšenou pozornost.

1.2 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Při používání tohoto produktu je nutné dodržovat základní opatření včetně následujících:

-  Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny.
-  Nevkládejte do produktu prsty ani ruce.
-  Přídavnou baterii HPR V01 smí instalovat pouze autorizovaní prodejci. Tyto osoby musí mít odpovídající kvalifikaci, např. vzdělání v oboru mechatronik dvoukolových zařízení. Musí být schopni rozpoznat možná nebezpečí při instalaci. V opačném případě hrozí, že se přídavná nebo jiné lithium-iontové baterie na elektrošok poškodí nebo že se přídavná baterie během jízdy uvolní kvůli nesprávné montáži.
-  Při nesprávném používání baterie z ní může vytékat kapalina. Kapaliny se nedotýkejte. Pokud dojde ke kontaktu, postižené místo důkladně omyjte vodou. V případě zasažení očí vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z přídavné baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
-  Nevystavujte přídavnou baterii mechanickým otřesům, aby nedošlo k jejímu poškození.
-  Ke snížení rizika zranění je při používání přídavné baterie v blízkosti dětí nutný pečlivý dohled.
-   Kryt přídavné baterie neotevírejte ani se nepokoušejte baterii rozebrat. VAROVÁNÍ – riziko požáru – žádné části nejsou určeny k údržbě prováděné uživatelem.
-  Tento produkt nepoužívejte, pokud je pružný napájecí či výstupní kabel roztřepený, má opotřebenou izolaci nebo vykazuje jiné známky poškození.
-  Přídavnou baterii nepropichujte ani ji jinak nepoškozujte.
-  Přídavnou baterii nabíjejte pouze v dobře větraných místnostech.
-  K nabíjení přídavné baterie používejte pouze originální nabíječku (FSP235-14S4AC8C).
-  K napájení pohonného systému používejte pouze originální přídavné baterie HPR.
-  Produkt by se neměl používat při okolních teplotách nižších než -5°C či vyšších než 40°C.

-  Přídavnou baterii lze nabíjet při pokojové teplotě 0°C – 40°C. Nikdy nenabíjejte přídavnou baterii, pokud je okolní teplota mimo toto teplotní rozmezí.
-  Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat. Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 73.
-  Produkt používejte v níže uvedených teplotních rozmezích:
Provoz: -5°C až 40°C
Nabíjení: 0°C až 40°C
Skladování: 0°C až 40°C
Doporučená teplota při skladování: 10°C až 20°C.

1.2.1 POKYNY VZTAHUJÍCÍ SE K RIZIKU POŽÁRU

-  **Nebezpečí výbuchu a požáru při poškození krytu přídavné baterie**
 - Pokud je kryt přídavné baterie poškozený, nechte si ji vyměnit u prodejce jízdních kol autorizovaného společností TQ, i když baterie funguje.
 - Za žádných okolností se nepokoušejte o opravu.
-  **Nebezpečí výbuchu a požáru při zkratování svorek přídavné baterie.**
 - Přídavnou baterii neumísťujte poblíž kovových předmětů, protože hrozí nebezpečí zkratu. Přídavné baterie (nabíjecí/vybíjecí zásuvka) nesmí přijít do kontaktu s hřebíky, šrouby nebo jinými malými, ostrými nebo kovovými předměty.
-  **Nebezpečí výbuchu a požáru v případě vysokých teplot, ohně nebo kontaktu s vodou**
 -  Nevystavujte přídavnou baterii ohni, vysokým teplotám ani dlouhodobému přímému slunečnímu záření.
 - Přídavnou baterii neponořujte do vody.
-  **V případě poškození přídavné baterie nebo jejího nesprávného používání hrozí nebezpečí otravou plyny, pokud baterie hoří nebo se z ní kouří.**

- Jestliže přídavná baterie hoří nebo se z ní kouří, nevdechujte tyto velmi toxické plyny.
- V případě zasažení dýchacích cest zajistěte dobré větrání a vyhledejte lékařské ošetření. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.

1.2.2 POKYNY VZTAHUJÍCÍ SE K RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

-  **Riziko úrazu elektrickým proudem se vztahuje pouze na nabíječku TQ (FSP235-14S4AC8C). Zkontrolujte a přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, které jsou součástí příručky k baterii.**

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

1.3 Použití k určeným účelům

-  **Přídavná baterie HPR je určena výhradně pro napájení pohonného systému HPR50 a nesmí být použita pro žádné jiné účely.**

Použití k jiným účelům, které jdou nad rámec zde uvedený, bude považováno za nevhodné a bude mít za následek zrušení záruky. V případě použití k jiným, než zde uvedeným účelům, nepřebírá TQ-Systems GmbH odpovědnost za případné škody a odmítá záruku na správnou funkci produktu.

Za použití k určeným účelům se rovněž považuje dodržování těchto pokynů a informací zde obsažených, jakož i informací týkajících se určeného použití obsažených v další dokumentaci dodané s elektrokolem.

Předpokladem bezchybného a bezpečného provozu výrobku je jeho správná přeprava, skladování, instalace a provoz.

2 Technické údaje

Jmenovité napětí	50.4 V
Jmenovitá kapacita	2,8 Ah
Nominální energie	160 Wh
Pořadí vybíjení	Při provozu elektrokola se nejprve vybije přídavná baterie a teprve potom baterie elektrokola.
Rozměry	Ø 76 mm, délka 185 mm
Teplota při nabíjení	0°C až 40°C
Provozní teplota	-5°C až 40°C
Teplota při skladování	0°C až 40°C
Doporučená teplota při skladování	10°C až 20°C
Hmotnost	Přibl. 950 g (bez úchyty na rám jako FIDLOCK®)

Tab. 9: Technické údaje – přídavná baterie HPR V01

3 POKYNY K INSTALACI

3.1 Instalace přídatné baterie HPR na elektrokolo

Konstrukce montážních prvků přídatné baterie HPR na elektrokolo závisí na výrobci. V této části naleznete pokyny, jak nainstalovat přídatnou baterii na spodní trubku elektrokola pomocí systému FIDLOCK®.

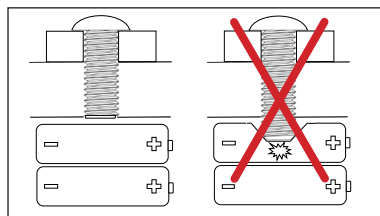
Zejména v případě dodatečné montáže dbejte na to, aby se při instalaci přídatné baterie nepoškodily součásti elektrokola, jako je baterie nebo svazek vodičů.

Zvláštní pozornost věnujte následujícím bodům:

- Přídatnou baterii HPR smí montovat pouze autorizovaní prodejci.

Personál musí mít odpovídající kvalifikaci, např. školení v oboru mechatronik dvukolových zařízení. Musí být schopni rozpoznat možná nebezpečí při montáži. V opačném případě hrozí, že se přídatná nebo jiné lithium-iontové baterie na elektrokole poškodí nebo že se přídatná baterie během jízdy uvolní kvůli nedostatečnému utažení.

- Výběr správné hlavy a délky šroubů
- Výběr poloh pro instalaci doporučených výrobcem jízdního kola.



3.1.1 Montáž základny FIDLOCK® na elektrokolo

VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru v důsledku poškození baterie uvnitř rámu elektrokola kvůli použití příliš dlouhých šroubů

- K instalaci základny FIDLOCK® používejte pouze šrouby dodané výrobcem jízdního kola nebo šrouby s půlkulatou hlavou ISO 7380-1 M5 × 10 A2, které jsou přiložené.

Při použití příliš dlouhých šroubů by mohlo dojít k poškození baterie uvnitř rámu.

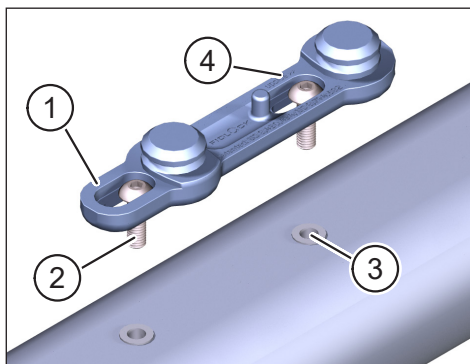
UPOZORNĚNÍ

Riziko nehody v důsledku uvolnění přídatné baterie ze zajišťovacího mechanismu

- K instalaci základny FIDLOCK® používejte pouze šrouby dodané výrobcem jízdního kola nebo šrouby s půlkulatou hlavou ISO 7380-1 M5 × 10 A2, které jsou přiložené.

V důsledku použití šroubů s vyšší hlavou nebude konektor FIDLOCK® Force na přídatné baterii řádně připojený k základně FIDLOCK® a během jízdy se uvolní.

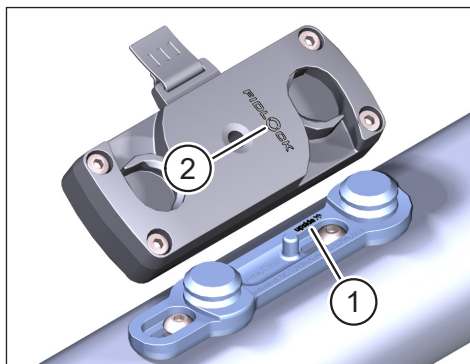
- Připevněte základnu FIDLOCK® (položka 1 na obr. 15) pomocí dvou šroubů s půlkulatou hlavou (položka 2 na obr. 15) do závitů k tomu určených (položka 3 na obr. 15, postupujte podle pokynů výrobce jízdního kola) uvnitř rámu elektrokola.
- Utáhněte oba šrouby s půlkulatou hlavou utahovacím momentem **2 Nm** nebo na maximální hodnoty utahovacího momentu stanovené výrobcem jízdního kola.



Obr. 15: Montáž základny FIDLOCK® na elektrokolo

POZNÁMKA

- Při instalaci základny FIDLOCK® (položka 1 na obr. 16) si všimněte vyrytého nápisu a šipky „nahoru>>“. Horní okraj loga FIDLOCK® (položka 2 na obr. 16) na konektoru FIDLOCK® Force musí směřovat ve směru šipky „nahoru >>“.



Obr. 16: Orientace základny FIDLOCK® a konektoru FIDLOCK® Force

3.1.2 Připevnění konektoru FIDLOCK® Force k přídatné baterii

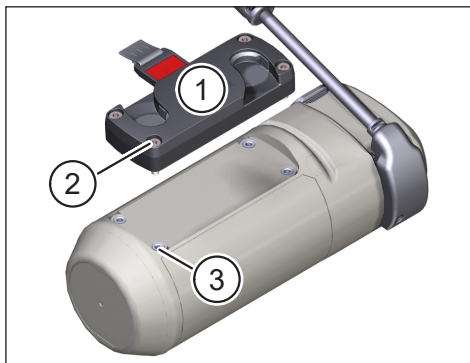
VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru v důsledku poškození přídatné baterie kvůli použití příliš dlouhých šroubů

- K instalaci základny FIDLOCK® používejte pouze šrouby dodané výrobcem jízdního kola nebo cylindrické šrouby ISO 4762 M4 × 16 A2, které jsou přiložené.

Při použití příliš dlouhých šroubů by mohlo dojít k poškození přídatné baterie uvnitř rámu.

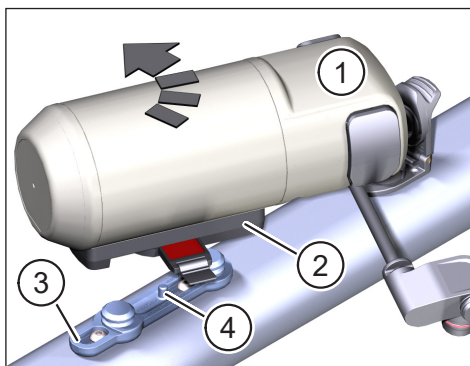
- Připevněte konektor FIDLOCK® Force (položka 1 na obr. 17) do závitů (položka 3 na obr. 17) v přídatné baterii pomocí čtyř dodaných válcových šroubů M4 × 16 (položka 2 na obr. 17).
- Utáhněte čtyři cylindrické šrouby na utahovací moment **1 Nm**.



Obr. 17: Připevnění konektoru FIDLOCK® Force k přídatné baterii

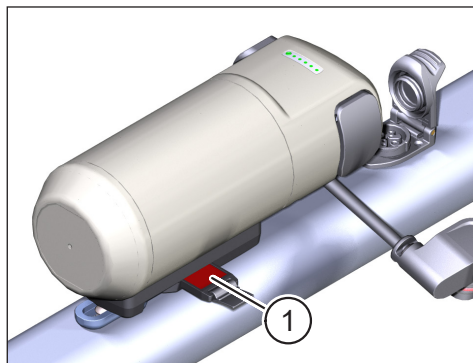
3.1.3 Vložení a zajištění přídatné baterie na základně FIDLOCK®

- Umístěte přídatnou baterii (položka 1 na obr. 18) s připojeným konektorem FIDLOCK® Force (položka 2 na obr. 18) šikmo na základnu FIDLOCK® (položka 3 na obr. 18). Kolík (položka 4 na obr. 18) na základně FIDLOCK® musí zapadnout do odpovídající zásuvky v konektoru FIDLOCK® Force. Připojení zajišťují magnety a přídatná baterie by měla automaticky zacvaknout a tím zajistit.

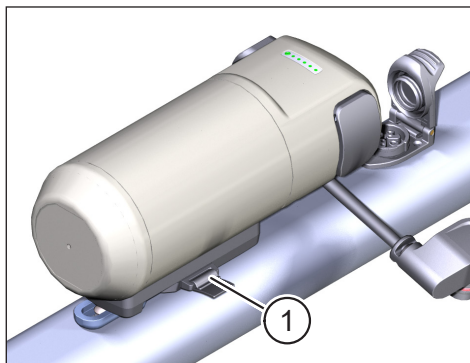


Obr. 18: Vložení přídatné baterie

3.1.4 Zajištění přídatné baterie na základně FIDLOCK®



Obr. 19: Nezajištěný systém FIDLOCK®



Obr. 20: Zajištěný systém FIDLOCK®

Systém FIDLOCK® je po vložení přídatné baterie stále odjištěný. Tento stav je potvrzen červeným polem (položka 1 na obr. 19) na zajišťovacím jazýčku.

- Zatlačte zajišťovací jazýček až na doraz (položka 1 na obr. 20), aby byla přídatná baterie řádně zajištěná.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Riziko nehody v důsledku nezajištění přídatné baterie

- Před jízdou vždy zajistěte přídatnou baterii zajišťovacím jazýčkem v systému FIDLOCK®.

V opačném případě hrozí, že se přídatná baterie během jízdy uvolní, což může vést k havárii.

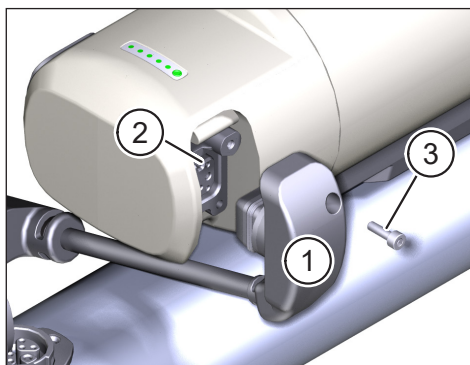
POZNÁMKA

- Před každou jízdou zkontrolujte základnu FIDLOCK® a konektor FIDLOCK® Force, zda nejsou znečištěné nebo poškozené.

Další informace o systému FIDLOCK® TWIST a kompatibilním příslušenství naleznete na www.fidlock.com/consumer/.

3.1.5 Připojení propojovacího kabelu k přídatné baterii

- ▶ Zapojte zástrčku (položka 1 na obr. 21) propojovacího kabelu do zásuvky přídatné baterie (položka 2 na obr. 21).
- ▶ Upevněte konektor na přídatnou baterii pomocí šroubu s vnitřním šestihranem M3 × 8 (položka 3 na obr. 21), který je součástí balení kabelu, a dotáhněte na utahovací moment 1 Nm.
Nepoužívejte delší šrouby.
V opačném případě hrozí poškození elektroniky přídatné baterie.



Obr. 21: Připojení propojovacího kabelu k přídatné baterii

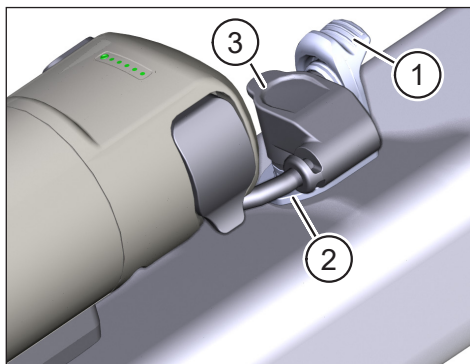
POZNÁMKA

Propojovací kabely jsou k dispozici v různých verzích s různými délkami kabelů a orientacemi konektorů, aby vyhovovaly konkrétním požadavkům.

- ▶ Výrobce elektrocola vám poradí, který kabel budete potřebovat.

3.1.6 Připojení propojovacího kabelu k nabíjecímu portu elektrocola

- ▶ Otevřete kryt (položka 1 na obr. 22) na nabíjecím portu (položka 2 na obr. 22) v rámu kola.
- ▶ Zkontrolujte, zda nejsou svorky v nabíjecím portu znečištěné a v případě potřeby je očistěte.
- ▶ Zarovnejte konektor (položka 3 na obr. 22) propojovacího kabelu tak, aby se kolíky konektoru zástrčky a nabíjecího portu shodovaly.
- ▶ Zasuňte zástrčku do nabíjecího portu a zajistěte ji krytem (položka 1 na obr. 22).



Obr. 22: Připojení propojovacího kabelu k nabíjecímu portu

UPOZORNĚNÍ

Riziko nehody v důsledku volně visícího propojovacího kabelu na přídatné baterii

- ▶ Když nainstalujete na kolo přídatnou baterii, připojte ji k nabíjecímu portu baterie v rámu kola.

V opačném případě hrozí, že se volně visící propojovací kabel na přídatné baterii během jízdy zamotá do pedálů, což může vést k nehodě.

4 PROVOZ

4.1 Nabíjení přídatné baterie

NEBEZPEČÍ

- ▶ K nabíjení přídatné baterie používejte pouze originální nabíječku TQ (FSP235-14S4AC8C).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem v důsledku poškození baterie, volitelné přídatné baterie, nabíječky, kabelu a zástrčky

- ▶ Nenabíjejte přídatnou baterii, pokud si všimnete, že je poškozená, případně je poškozená baterie elektrokola, nabíječka, kabely nebo konektory.
- ▶ Baterii nabíjejte pouze v místě, kde nejsou hořlavé materiály.
- ▶ Nenechávejte baterii při nabíjení bez dozoru.
- ▶ Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat.
Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 73.
- ▶ Produkt používejte v níže uvedených teplotních mezích:
Provoz: -5°C až 40°C
Nabíjení: 0°C až 40°C
Skladování: 0°C až 40°C
Doporučená teplota při skladování: 10°C až 20°C.
- ▶ Další bezpečnostní upozornění týkající se rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob naleznete v části „1.2 Důležité bezpečnostní pokyny“ na straně 71.

POZNÁMKA

- Systém pohonu detekujte, zda je přídatná baterie připojena k nabíjecímu portu baterie v rámu kola. Z bezpečnostních důvodů se pohonný systém během nabíjení deaktivuje.
- Systém nabíjení detekujte, zda je přídatná baterie připojena k nabíjecímu portu baterie v rámu kola. V tomto případě se budou nabíjet obě baterie. Nejdříve se bude nabíjet baterie elektrokola a až poté přídatná baterie.

⚠ UPOZORNĚNÍ

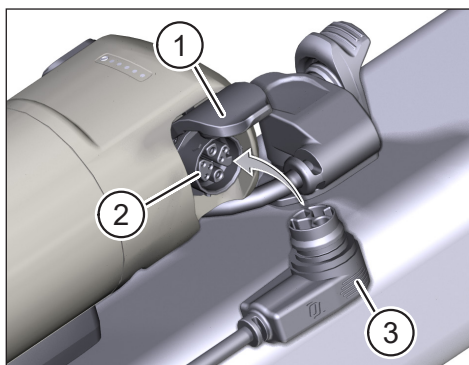
Nebezpečí nehody v důsledku aktivace pohonného systému během nabíjení

- Když nainstalujete na kolo přídatnou baterii, připojte ji k nabíjecímu portu baterie v rámu kola.

Jedině tak zajistíte deaktivaci pohonného systému během nabíjení.

V opačném případě se během nabíjení může spustit pohonný systém a zasunutý nabíjecí kabel může způsobit poškození či pád.

- Připojte nabíječku ke zdroji napájení.
- Otevřete kryt (položka 1 na obr. 23) nabíjecího portu přídatné baterie.
- Zkontrolujte, zda nejsou svorky v nabíjecím portu (položka 2 na obr. 23) znečištěné a v případě potřeby je očistěte.
- Zasuňte port kabelu nabíječky (položka 3 na obr. 23) do nabíjecího portu přídatné baterie.
- Jakmile je nabíjení dokončeno, vytáhněte kabel nabíječky z nabíjecího portu volitelné přídatné baterie.
- Když je nabíjení dokončeno, zavřete kryt nabíjecího portu.
- Odpojte nabíječku od síťové zásuvky.



Obr. 23: Nabíjení přídatné baterie

4.2 Poznámky k nabíjení

POZNÁMKA

Teplota přídatné baterie musí být v teplotním rozmezí vhodném pro nabíjení (0°C až 40°C). V opačném případě nedojde k nabití.

- Přídatnou baterii lze nabíjet, když je na elektrokolu nebo i samostatně mimo něj.
- Systém pohonu je při nabíjení deaktivovaný, když je přídatná baterie připojená k nabíjecímu portu baterie v rámu kola.
- Stav nabití přídatné baterie se zobrazí na displeji a na 5 diodách LED na boku volitelné přídatné baterie. Pro zobrazení stavu krátce zakryjte prstem snímač světla nalevo od diod LED.
- Nové přídatné baterie jsou z důvodu předpisů upravujících podmínky přepravy nabitý na 20% až 30% a musí být dobity do 6 měsíců od data výroby.
- Přídatnou baterii je třeba dobít okamžitě po jejím úplném vybití (stav nabití <5%).
- 1 nabíjecí cyklus se může skládat z jednoho úplného nabití kapacity přídatné baterie (z 0% na 100%) nebo z několika částečných nabití, jejichž součet nabije baterii na 100% její kapacity.
- Kapacita přídatné baterie by měla být alespoň 60% po 500 nabíjecích cyklech.

5 PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

- Přeprava lithiových baterií podléhá zákonům a předpisům v dané zemi. Seznamte se s příslušnými místními předpisy a při přepravě je dodržujte.
- Při přepravě dodržujte zvláštní požadavky týkající se balení a označování štítky platné ve vaší zemi.
- Informace o přepravě přídatné baterie a vhodném přepravním obalu vám poskytne prodejce jízdních kol autorizovaný společností TQ. Pro přepravu mimo rám jízdního kola doporučujeme certifikovaný přepravní box.
- Přídatnou baterii doporučujeme skladovat při pokojové teplotě (přibližně 10°C až 20°C) a nevystavujte ji přímému slunečnímu světlu.
- Neskladujte přídatnou baterii v blízkosti zdrojů tepla nebo jiných hořlavých materiálů.
- Přídatnou baterii skladujte v suchých místnostech (vlhkost pod 70%) a chraňte ji před deštěm a vlhkostí.
- Skladujte přídatnou baterii pouze v místnostech vybavených detektory kouře.
- Před uložením nabijte přídatnou baterii na úroveň 30% až 60%.
- Baterii každých 6 měsíců zkontrolujte a dobijte asi na 30% až 60%.
- Před prvním použitím přídatnou baterii zcela nabijte.
- Neskladujte přídatnou baterii zapojenou do nabíječky.

6 ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ UŽIVATELEM

6.1 Údržba a servis

Veškerý servis, opravy a údržbu smí provádět výhradně prodejce jízdních kol autorizovaný společností TQ. Prodejce jízdních kol vám rovněž odpoví na otázky týkající se obsluhy, servisu, opravy a údržby kola.

6.2 Čištění

- Baterii nečistěte ponořením do vody.
- Přídavnou baterii nikdy nečistěte proudem vody.
- Přídavnou baterii čistěte výhradně jemným vlhkým hadříkem.
- Pokud přídavná baterie již není funkční, kontaktujte prodejce jízdních kol autorizovaného společností TQ.

7 Ekologická likvidace

Komponenty pohonného systému ani baterie nelze likvidovat jako směsný odpad.

- Kovové a plastové díly roztřídíte v souladu se zákony platnými ve vaší zemi.
- Elektrické díly zlikvidujte v souladu se zákony platnými ve vaší zemi. Například v zemích EU dodržujte národní směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2012/19/EU (OEEZ).
- Baterie a dobíjecí baterie likvidujte v souladu s předpisy platné v dané zemi. Například v zemích EU dodržujte národní směrnice o odpadních bateriích 2006/66/ES společně se směrnicemi 2008/68/ES a (EU) 2020/1833.
- Při likvidaci dodržujte i předpisy a zákony vaší země.

Komponenty pohonného systému, které již nepotřebujete, můžete také vrátit prodejci jízdních kol autorizovaném společností TQ.





POZNÁMKA

Další informace a příručky k produktům TQ v různých jazycích naleznete na adrese www.tq-ebike.com/en/support/manuals anebo naskenujte tento kód QR.



Shodu obsahu této publikace s popsáním výrobkem jsme pečlivě zkontrolovali. Odchytky však nelze vyloučit, proto nepřebíráme odpovědnost za případné neshody či nedostatky.

Informace v této publikaci jsou pravidelně revidovány a případné nezbytné opravy jsou zahrnuty v následujících vydáních.

Všechny ochranné známky uvedené v tomto návodu jsou majetkem příslušných vlastníků.

Copyright © TQ-Systems GmbH

TQ-Systems GmbH
Gut Delling | Mühlstraße 2 | 82229 Seefeld | Německo
Tel.: +49 8153 9308-308
ebike@tq-group.com | www.tq-ebike.com

Č. dílu: HPR50-RE01-UM
Rev0201 10/2023



Nabíječka 4A



Návod k obsluze

CZ

1 Bezpečnost



Tyto pokyny obsahují informace, které musíte dodržet, abyste zabránili zranění či škodám na majetku. Jsou označeny výstražnými trojúhelníky a uvedeny níže podle stupně nebezpečí.

- ▶ Před spuštěním a použitím kola si tyto pokyny pozorně přečtěte. Vyhnete se nebezpečným situacím a chybám.
- ▶ Návod si uschovejte pro použití v budoucnosti. Tento návod k obsluze je nedílnou součástí produktu a v případě prodeje kola musí být předán třetí straně.

POZNÁMKA

Rovněž dodržujte pokyny obsažené v dokumentaci k ostatním komponentům pohonného systému HPR50 a také v dokumentaci dodávané s elektrokolem.

1.1 Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

Toto signální slovo označuje **velmi vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Toto signální slovo označuje **středně vysoký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů dojde k úmrtí či vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Toto signální slovo označuje **nízký** stupeň nebezpečí, kdy v případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k méně závažnému zranění.

POZNÁMKA

Poznámka tohoto typu obsahuje důležité informace o produktu či ty části pokynů, kterým je nutné věnovat zvýšenou pozornost.

1.2 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Při používání tohoto produktu je nutné dodržovat základní opatření včetně následujících:

-  Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny.
-  Nevkládejte do produktu prsty ani ruce.
-  K nabíjení původní baterie a přídatné baterie V01 používejte pouze originální nabíječku TQ (FSP235-14S4AC8C).
-  Před každým nabíjením zkontrolujte, zda není poškozen kabel a zástrčka nabíječky.
-  Nabíječku používejte pouze v suchých místnostech.
-  Nabíječku udržujte čistou. Kontaminace by mohla způsobit úraz elektrickým proudem.
-  Baterii elektrokola a přídatnou baterii nikdy nenabíjejte bez dozoru.
-  Ke snížení rizika zranění je při používání nabíječky v blízkosti dětí nutný pečlivý dohled.
-  Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat.
Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 91.
-  Baterii elektrokola a přídatnou baterii lze nabíjet při pokojové teplotě 0°C – 40°C. Nikdy nenabíjejte baterii elektrokola a přídatnou baterii, pokud je okolní teplota mimo toto teplotní rozmezí.
-  Produkt by se neměl používat při okolních teplotách nižších než 0°C či vyšších než 40°C.
-  Produkt používejte v níže uvedených teplotních rozmezích:
Nabíjení: 0°C až 40°C
Skladování: 0°C až 40°C.

1.2.1 POKYNY VZTAHUJÍCÍ SE K RIZIKU POŽÁRU

-  Neprovozujte nabíječku na hořlavých površích (např. papír, textil atd.) ani v hořlavém prostředí. V důsledku zahřívání nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
-  Abyste snížili riziko požáru, připojujte zařízení pouze k obvodu s nadproudovou ochranou o maximálním výkonu 20 ampérů v souladu s elektrotechnickou normou ANSI/NFPA 70.

1.2.2 POKYNY VZTAHUJÍCÍ SE K RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

-  Tento produkt nepoužívejte, pokud je pružný napájecí či výstupní kabel roztřepený, má opotřebenou izolaci nebo vykazuje jiné známky poškození.
-  Nabíječku nikdy neotvírejte. V případě závady nechte nabíječku zkontrolovat u autorizovaného prodejce jízdních kol.
-  Chraňte nabíječku před vlhkostí. V opačném případě se vystavujete nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

1.3 Použití k určeným účelům

 Nabíječka TQ (FSP235–14S4AC8C) je určena výhradně pro napájení baterie elektrokola a přídatné baterie pohonného systému HPR50 a nesmí být použita pro žádné jiné účely. Pojmy baterie elektrokola nebo volitelná přídatná baterie se vztahují výhradně na originální baterii dodávanou s elektrokolem nebo volitelnou přídatnou baterii.

Použití k jiným účelům, které jdou nad rámec zde uvedený, bude považováno za nevhodné a bude mít za následek zrušení záruky. V případě použití k jiným, než zde uvedeným účelům, nepřebírá TQ-Systems GmbH odpovědnost za případné škody a odmítá záruku na správnou funkci produktu.

Za použití k určeným účelům se rovněž považuje dodržování těchto pokynů a informací zde obsažených, jakož i informací týkajících se určeného použití obsažených v další dokumentaci dodané s elektrokolem.

Předpokladem bezchybného a bezpečného provozu výrobku je jeho správná přeprava, skladování, instalace a provoz.

2 Technické údaje

Vstupní napájecí napětí	100 VAC až 240 VAC
Frekvence vstupního napájení	50 Hz až 60 Hz
Verze napájecí zástrčky	EU, USA, UK, NZL/AUS
Výstupní napětí (max.)	58,8 VDC
Nabíjecí proud (max.)	4 A
Rozměry	177 mm x 86 mm x 32.2 mm
Třída ochrany	IP40 (pro použití výhradně ve vnitřních prostorách)
Provozní teplota a teplota při uskladnění	0°C až 40°C
Max. výška během provozu	3 000 m
Hmotnost	700 g / včetně přívodního kabelu

Tab. 10: Technické údaje – nabíječka TQ (FSP235–14S4AC8C)

3 OBSLUHA

3.1 Nabíjení baterie/ přídatné baterie

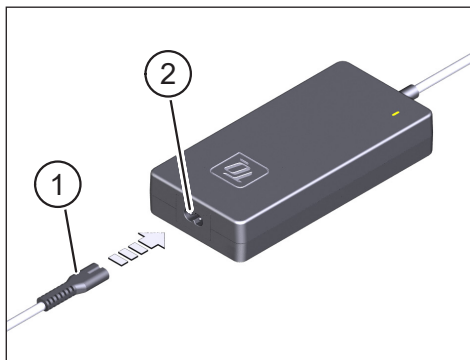
VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem v důsledku poškození baterie, volitelné přídatné baterie, nabíječky, kabelu a zástrčky

- ▶ Nabíječku nepoužívejte, pokud si všimnete, že je poškozená, případně je poškozená volitelná přídatná baterie, nabíječka, kabely nebo konektory.
- ▶ Baterii nabíjejte pouze v místě, kde nejsou hořlavé materiály.
- ▶ Nenechávejte baterii při nabíjení bez dozoru.
- ▶ K nabíjení baterie elektrokola či volitelné přídatné baterie používejte pouze originální nabíječku (FSP235-14S4AC8C).
- ▶ Další bezpečnostní upozornění týkající se rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob naleznete v části „1.2 Důležité bezpečnostní pokyny“ na straně 89.
- ▶ Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat.
Další podrobnosti naleznete v kapitole „1.3 Použití k určeným účelům“ na straně 91.
- ▶ Produkt používejte v níže uvedených teplotních mezích:
Nabíjení: 0°C až 40°C
Skládování: 0°C až 40°C.

Připojení nabíječky ke zdroji napájení

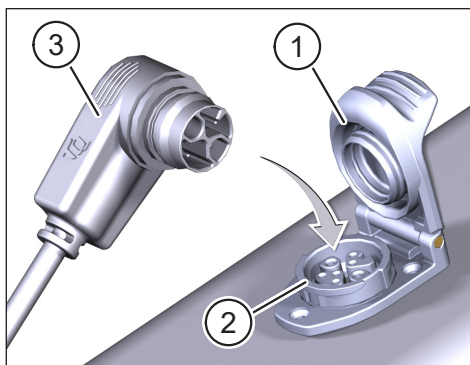
- ▶ Zasuňte zástrčku (položka 1 na obr. 24) napájecího kabelu specifického pro danou zemi do zásuvky na nabíječce (položka 2 na obr. 24).
- ▶ Zapojení síťové zástrčky nabíječky do síťové zásuvky



Obr. 24: Připojení nabíječky ke zdroji napájení

Nabíjení integrované baterie

- ▶ Otevřete kryt (položka 1 na obr. 25) na nabíjecím portu (položka 2 na obr. 25) v rámu kola.
- ▶ Zkontrolujte, zda nejsou kontakty v nabíjecím portu znečištěné a v případě potřeby je očistěte.
- ▶ Zarovnejte port kabelu nabíječky (položka 3 na obr. 25) na nabíječce tak, aby se kolíky kabelu nabíječky a nabíjecího portu shodovaly (viz obr. 25).
- ▶ Zasuňte port kabelu nabíječky do nabíjecího portu baterie.
- ▶ Jakmile je nabíjení dokončeno, vytáhněte port kabelu nabíječky z nabíjecího portu baterie.
- ▶ Po ukončení nabíjení zavřete kryt nabíjecího portu.
- ▶ Odpojte nabíječku od síťové zásuvky.



Obr. 25: Nabíjení integrované baterie

POZNÁMKA

Pohonný systém detekuje, zda je nabíječka připojena k nabíjecímu portu baterie v rámu kola. Z bezpečnostních důvodů se pohonný systém během nabíjení deaktivuje.

Nabíjení volitelné baterie

POZNÁMKA

- Když připojíte nabíječku k volitelné přídatné baterii, dojde k detekci, zda je přídatná baterie připojena k nabíjecímu portu baterie v rámu kola. Z bezpečnostních důvodů se pohonný systém během nabíjení deaktivuje.
- Systém nabíjení detekuje, zda je přídatná baterie připojena k nabíjecímu portu baterie v rámu kola. V tomto případě se budou nabíjet obě baterie. Nejdříve se bude nabíjet integrovaná baterie a až poté volitelná přídatná baterie.

⚠ UPOZORNĚNÍ

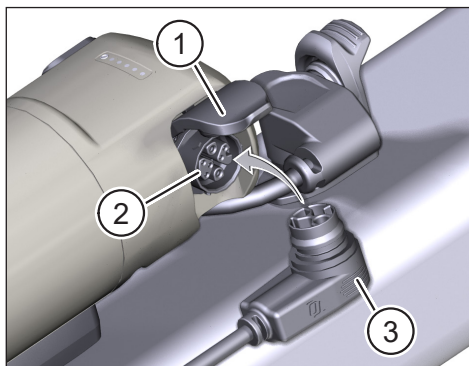
Nebezpečí nehody v důsledku aktivace pohonného systému během nabíjení

- Když nainstalujete na kolo přídatnou baterii, připojte ji k nabíjecímu portu baterie v rámu kola.

Jedině tak zajistíte deaktivaci pohonného systému během nabíjení.

V opačném případě se během nabíjení může spustit pohonný systém a zasunutý nabíjecí kabel může způsobit pád při rozjezdu.

- Otevřete kryt (položka 1 na obr. 26) nabíjecího portu přídatné baterie.
- Zkontrolujte, zda nejsou kontakty v nabíjecím portu (položka 2 na obr. 26) znečištěné a v případě potřeby je očistěte.
- Zasuňte port kabelu nabíječky (položka 3 na obr. 26) do nabíjecího portu přídatné baterie.
- Jakmile je nabíjení dokončeno, vytáhněte port kabelu nabíječky z nabíjecího portu přídatné baterie.
- Když je nabíjení dokončeno, zavřete kryt nabíjecího portu.
- Odpojte nabíječku od síťové zásuvky.



Obr. 26: Nabíjení přídatné baterie

3.2 Poznámky k nabíjení

POZNÁMKA

Teplota baterie elektrokola či přídatné baterie musí být v teplotním rozmezí vhodném pro nabíjení (0°C až 40°C). V opačném případě nedojde k nabití.

- Pohonný systém se deaktivuje v následujících případech:
 - Baterie se nabíjí.
 - Když je přídatná baterie připojená k nabíjecímu portu baterie v rámu kola a nabíjí se.
- Stav nabití baterie elektrokola a přídatné baterie lze sledovat jednotlivě na displeji.
- Stav nabití přídatné baterie lze rovněž zjistit pohledem na 5 diod na boku přídatné baterie.

3.3 Stav diod na nabíječce

Stav diod	Popis
Vypnuto.	Nabíječka není připojena ke zdroji napájení.
Blikají červeně.	Pohotovostní režim (není připojena baterie)
Blikají zeleně.	Nabíjení.
Svíí zeleně.	Nabíjení je dokončené.
Svíí červeně.	Chyba (přepětí, podpětí, zkrat na výstupu, nadproud, přehřátí, špatná polarita)

Tab. 11: Stav diod na nabíječce

4 PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

- Nabíječku skladujte na suchém místě, chraňte před přímým slunečním zářením.
- Dávejte pozor, aby vám nabíječka neupadla a nedošlo k jejímu poškození.

5 ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ UŽIVATELEM

5.1 Údržba a servis

Veškerý servis, opravy a údržbu smí provádět výhradně prodejce jízdních kol autorizovaný společností TQ. Prodejce jízdních kol vám rovněž odpoví na otázky týkající se obsluhy, servisu, opravy a údržby kola.

5.2 Čištění

- Odpojte nabíječku od zdroje napájení a v případě potřeby od nabíjecího portu.
- Nabíječku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.
- Před opětovným použitím se ujistěte, že je nabíječka zcela suchá.

6 Ekologická likvidace

Komponenty pohonného systému ani baterie nelze likvidovat jako směsný odpad.

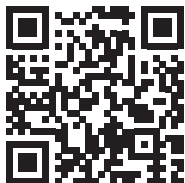
- Kovové a plastové díly roztřídíte v souladu se zákony platnými ve vaší zemi.
- Elektrické díly zlikvidujete v souladu se zákony platnými ve vaší zemi.
Například v zemích EU dodržujte národní směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2012/19/EU (OEEZ).
- Baterie a dobíjecí baterie likvidujte v souladu s předpisy platné v dané zemi.
Například v zemích EU dodržujte národní směrnice o odpadních bateriích 2006/66/ES společně se směrnicemi 2008/68/ES a (EU) 2020/1833.
- Při likvidaci dodržujte i předpisy a zákony vaší země.

Komponenty pohonného systému, které již nepotřebujete, můžete také vrátit prodejci jízdních kol autorizovaném společností TQ.



POZNÁMKA

Další informace a příručky k produktům TQ v různých jazycích naleznete na adrese www.tq-ebike.com/en/support/manuals anebo naskenujte tento kód QR.



Shodu obsahu této publikace s popsáním výrobkem jsme pečlivě zkontrolovali. Odchyly však nelze vyloučit, proto nepřebíráme odpovědnost za případné neshody či nedostatky.

Informace v této publikaci jsou pravidelně revidovány a případné nezbytné opravy jsou zahrnuty v následujících vydáních.

Všechny ochranné známky uvedené v tomto návodu jsou majetkem příslušných vlastníků.

Copyright © TQ-Systems GmbH

Kontakt

TREK

Ředitelství USA

Trek US
Customer Service
801 W. Madison St.
Waterloo, Wisconsin
53594 USA

Tel.: 920.478.4678

Evropské ředitelství

Bikeurope B.V./Trek Benelux
Customer Service
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands

Tel.: +31 (0)88-4500699

Trek Česká republika

Victory House South
The Park MK
Ortensia Drive
Milton Keynes
MK17 8LX
United Kingdom
Tel.: +44 1908 360140

www.trekbikes.com

Informace o servisu a záruce vám poskytne místní autorizovaná prodejna.

Poslední aktualizace tohoto návodu naleznete na webových stránkách Trek (podpora).
Nové funkce popsané v nejnovějším návodu se nemusí vztahovat na vaše elektrokolo.

Omezená záruka

Na vaše kolo se vztahuje omezená záruka.

Podrobnosti jsou uvedeny na našich webových stránkách.

